

# La Voz de Asturias

Frangueo concertado

DIARIO DE INFORMACIÓN

Precio: 10 céntimos

Año X

Apartado de Correos núm. 29.-Tel. 1482

OVIEDO.-Miércoles, 20 de Julio de 1932

Redacción y Administración: Gil de Jaz. 5

Núm. 2 889

## LA ACTUALIDAD POLITICA NACIONAL

En medio de la mayor expectación el señor Lerroux plantea el debate político, ratificándose en los extremos de sus discursos de Zaragoza e insistiendo en que los socialistas deben abandonar el poder, porque el poder sólo se reclama y pide cuando el Gobierno causa daño al país, como en el caso actual; a todo lo cual replica el señor Azaña que todas son cosas de la política; que en España hay paz; que no aceptarán invitación alguna a que se vayan y que sólo abandonarían el puesto por una derrota en el Parlamento o por la pérdida de la confianza del Jefe del Estado; y para hoy se anuncia la intervención del señor Prieto, con otra que hará el señor Lerroux

### Se ha celebrado Consejo de ministros en la Presidencia

Bajo la presidencia del señor Azaña se reunieron esta mañana, a las once y media, los ministros para celebrar Consejo.

A las tres menos cuarto de la tarde terminó la reunión ministerial. Ninguno de los ministros hizo manifestaciones. Solamente el señor Casares anunció a los periodistas que habían sido detenidos los autores del atraco de la Banca de Maribona, de Avilés.

El ministro de Agricultura facilitó a los periodistas la siguiente:

#### Nota oficiosa

**Gobernación.**—Decreto admitiendo la dimisión presentada por el gobernador civil de Badajoz, don Zacarías Laguna.

Nombrando para sustituirle a don Vidal Gil Tirado, teniente fiscal de la Audiencia de Murcia.

Admitiendo a don José López González la dimisión del cargo de gobernador civil de la provincia de Lugo.

Nombrando para sustituirle a don César Torres Martínez.

**Guerra.**—Expediente de adquisición de material.

Idem de terrenos para acuartelamiento de la primera brigada de Infantería.

**Marina.**—Decreto autorizando la presentación de un proyecto de ley convalidando como tal el decreto que organiza el Cuerpo de Auxiliares técnicos de Arsenales.

Idem idem del decreto sobre la nulidad del contrato del Estado con la Transatlántica.

Idem idem del decreto sobre el pase a la reserva o retiro del personal de los Cuerpos de la Armada.

Idem autorizando la construcción de dos buques algibes y uno planero.

Varios decretos de personal.

**Propuesta de mando de la flota de destructores a favor del capitán de navío don Guillermo Díaz.**

**Hacienda.**—Decreto sobre el cultivo del tabaco.

Expediente de tributación de Albacete.

Decreto sobre autorización de la Mancomunidad de Diputaciones.

Crédito extraordinario para la cárcel de mujeres.

Idem para la repoblación forestal.

Se le rogó que anticipara algo de lo que pensaba decir más tarde, y el señor Lerroux contestó que si lo decía fuera pérdida de interés dentro.

El mismo periodista le advirtió que la Cámara estaba llena y que se esperaba su discurso con mucho interés.

—Ya veremos, dijo el señor Lerroux. Entonces voy a entrar, no quiero que piensen y digan que me he puesto malo. Yo voy de cazador y si sale pieza procuraré apuntar bien.

### El señor Lerroux va de cazador, y si sale pieza procurará apuntar bien

A las cuatro y media de la tarde llegó el señor Lerroux al Congreso.

Los periodistas le rodearon enseguida y varios diputados le dieron cuenta del incidente ocurrido entre los señores Guerra del Río y Villarrubias, haciendo el señor Lerroux un gesto, pero ningún comentario.

Un periodista le decía que los últimos se hallaban muy excitados.

El señor Lerroux contestó que era bueno que hiciera calor.

—Planteará usted el debate político?, le preguntó otro periodista.

—Eso no depende de mí.

### La sesión de las Cortes Constituyentes

Comienza la sesión a las cuatro en punto.

Ocupa la presidencia el señor Besada.

En pasillos y escaños se observa una gran animación.

Se comenta en voz alta por los diputados los incidentes que hubo en el pasillo.

Hay gran efervescencia.

En el banco azul se sientan los ministros de Hacienda, Marina, Gobernación y Trabajo.

Se entra en el orden del día.

Quedan aprobados varios dictámenes.

**EL CONTRATO CON I.A. TRAS ATLANTICA**

Se pone a debate el proyecto de Ley sobre la rescisión del contrato y liquidación de la Compañía Transatlántica.

El señor CASANUEVA apoya una enmienda al artículo 9.

Le contesta por la Comisión el señor RODRIGUEZ PEREZ, defendiendo el dictamen. Dice que el Estado responderá de las obligaciones que él haya avalado, pero no de las restantes.

La Compañía se ha visto en la necesidad de suspender pagos porque era mayor el pasivo que el activo.

Rectifican los señores CASANUEVA y RODRIGUEZ PEREZ.

El señor RODRIGUEZ PINERO dice que los radicales apoyen la enmienda del señor Casanueva.

Se pone a votación ordinaria y es rechazada por 142 votos contra 81.

Dáse lectura a otra enmienda del señor RODRIGUEZ PINERO.

El señor RODRIGUEZ PEREZ, por la Comisión, dice que se añadió un párrafo al artículo para poder recoger ésta y otras enmiendas; pero el señor Rodríguez Pinero retira la suya.

Queda aprobado sin discusión el artículo 9, así como los artículos 10 y 11.

El señor MARTINEZ DE VELASCO presenta una enmienda, que defiende, al artículo 12, pero no es aceptada por la Comisión, y el citado diputado la retira.

Queda aprobado el artículo 12.

Se lee el artículo 13, con una modificación, y el señor PEREZ MADRIGAL dice que no puede aprobar ese artículo sin que se aseguren las pensiones de los pensionistas de la Compañía.

Por la Comisión le contesta el señor RODRIGUEZ PEREZ. Dice que tal como está redactado el artículo aún ofrece mayores garantías.

El señor PEREZ MADRIGAL retira su enmienda.

Se aprueba el artículo 13 y los restantes artículos de este proyecto de Ley.

Cada vez es mayor la animación en la Cámara. En los escaños de la minoría radical se hallan totalmente ocupados. En el banco azul se sientan los ministros de Estado, Instrucción, Justicia, Hacienda, Trabajo, Gobernación y Obras Públicas.

### Discurso del señor Lerroux

El señor LERROUX se pone de pie y pide la palabra (Gran emoción.)

El señor BESTEIRO.—La tiene su señoría.

El señor LERROUX dice que pide la palabra en momentos en que no son reglamentarios para rogar al presidente que se le dé ocasión de explicar una interpección.

El señor BESTEIRO.—Dada la importancia que esta presidencia estima ha de tener esa interpección que desea plantear ante el Parlamento, considero que éste es el momento propicio y que el Jefe del Gobierno la aceptará de antemano.

El señor LERROUX comienza diciendo que se han producido recientemente dos actos importantes que crean una situación especial a la que no puede ser ajeno el Parlamento.

En Zaragoza—dice—, adonde acudí requerido por unos amigos a tomar parte en unos actos públicos, pronunciando dos discursos que dieron lugar a diversas interpretaciones, más o menos exactas, por elementos parlamentarios, y al hacerse público el manifiesto redactado por personalidades del partido socialista, que encierra indudable gravedad.

Si se tratara sólo de los discursos, el hecho no tendría importancia en sí; pero como ha tomado carácter oficial por parte de un partido cuyos principales personas tienen representación parlamentaria, interesa por la dignidad de esa minoría y por el prestigio del Parlamento que se esclarezca este asunto.

Por ello, teniendo en cuenta las circunstancias del momento, ruego al jefe del Gobierno fije el momento oportuno para que tome estado parlamentario el asunto de que se trata.

El señor AZAÑA.—Por parte del Gobierno puede valer este instante.

El señor LERROUX.—Agradezco la cortesía del señor Azaña que me permite plantear este debate. Mi cortesía para el Gobierno no puede dejar de actuar en ningún momento, ni tampoco para los adversarios, ni aún para los que habiendo abandonado esta posición se convirtieron en amigos.

De los discursos que pronuncié en Zaragoza no tengo nada que rectificar. Por si acaso en algún momento se hubiese nublado mi entendimiento, reuní a la minoría radical esta mañana y pregunté si es que en mis palabras había habido ofensas para personas o para colectividades a las que iban dirigidas. Mis compañeros entendieron que no habían existido tales ofensas. Si en algún momento se revelara que mis palabras contuvieran ofensas para personas o colectividades, las retiraría en el acto. Por el contrario, creo que no he hecho más que cumplir con mi deber al pronunciar mis discursos, que son una consecuencia del criterio que me apartó del Gobierno al plantearse la última crisis.

Era lógico que cuando las circunstancias lo requirieran yo ratificara mi criterio, que expuse cuando se inició la crisis y aún antes de plantearla, de que debía procurarse el apaciguamiento de los socialistas del Poder.

Con motivo de la elección de Pre-

Después de varias enmiendas al Estatuto los ministros de Estado y de Hacienda, desde la tribuna de secretarios, leen varios proyectos de Ley.

Entra en el salón de sesiones el Jefe del Gobierno.

sidente de la República, y de acuerdo con el señor Azaña, considero necesaria una crisis, porque era necesaria para dejar en libertad al Poder Moderador.

Hablando con el señor Azaña le indiqué la conveniencia de convocar al Consejo Nacional de la Alianza Republicana para estudiar la necesidad de ir a la formación de una sola minoría con las distintas fracciones republicanas que la constituyen y así se daba ocasión al Poder Moderador para que pudiera llamar a los representantes de este grupo como a la minoría más numerosa de la Cámara sin que hubiera por eso postergación ni ofensa para la minoría socialista.

El señor Azaña me autorizó para que yo convocase dicha reunión. Así lo hice y se reunió el Consejo Nacional de Alianza Republicana. Pero un querido amigo que se halla en los momentos actuales en el Gobierno, se manifestó partidario de que no continuasen en el Poder los socialistas. Ni el señor Giral ni yo deseábamos agraviar a las personas que habían prestado un servicio patriótico a la República. En la aludida reunión yo me mostré partidario de que variaran completamente las carteras para formar el nuevo Gobierno.

El Presidente del Consejo llevó al Presidente de la República la dimisión del Gobierno, que según acuerdo tomado en el Consejo de ministros no se trataba de una crisis meramente formularia, sino de una crisis de fondo, y yo entendía que la crisis de fondo era el desarrollo del criterio que habíamos convenido, o sea de que los socialistas se apartaran del Poder o por lo menos pasaran a ocupar otras carteras distintas de las que desempeñaban. Esto no era motivo para considerar nuestro criterio como una arbitrariedad.

Existía un estado de opinión al que no se podía desoir. No se pretenderá hacernos creer que la mayor parte del país es socialista. Una gran parte del país miraba con desagrado la actitud de los socialistas, que motivaba el apartamiento del capital, la intranquilidad del espíritu público y la baja del valor de la peseta. A esta opinión no le importaba por cierto la política socializante que el Gobierno hiciera, sino el estado que produjera, y como toda política necesita explicación, la personalizaba en la participación de los socialistas en el Gobierno.

Por tanto mi criterio no era arbitrario. Para mí estas Cortes tenían una labor máxima y una labor mínima. La mínima terminaba al aprobar la Constitución y al ser elegido Presidente de la República.

Hasta entonces mis compañeros no tuvieron de mí parte ni la menor observación ni la menor dificultad. Mi colaboración fué más de silencio que de palabra. Me solidaricé y me solidarizo con los actos del Go-

bierno hasta mi salida. Mi opinión de que salgan del Poder los socialistas no debe considerarse como injuria a ninguna persona ni a ninguna colectividad.

Estimaba necesario una nueva orientación en el Gobierno, que se podía conseguir formando un Gobierno homogéneo republicano. Hasta aquí, nada hay que signifique hostilidad para el partido socialista.

Después de tratado por el Consejo Nacional de la Alianza Republicana, el señor Azaña me consultó para darme cuenta de los nombres de las personas que había incluido en la lista del nuevo Gobierno y yo le dije que en aquellas condiciones no podía formar parte de él.

Me contrario, pero mi característica es y ha sido siempre la de no disgustarme nunca con mis amigos y por ello no di lugar a que se quejara de mí, ni esto impidió que siguiera participando en el Gobierno. Tenía aún muy reciente el pacto de San Sebastián, en el que, después de negarse a mí y a mi partido toda intervención, se le encargó al partido y a mí particularmente, que realizase gestiones cerca de otros partidos republicanos, encargándoseme a mí también, que las hiciese con los comunistas.

Entendí que la crisis no sería de fondo si no se realizaba lo acordado, o sea: que no quedaran los socialistas en las carteras que ocupaban.

Antes de despedirse el señor Azaña, le di una fórmula que consistía en que los socialistas cambiasen de cartera y que yo me ausentase del Gobierno y que me sustituyera otro compañero para que no se viera en mi actitud la imposición de un veto.

El señor Azaña no lo creyó posible y a las veinticuatro horas vino a decirme que ya había terminado sus gestiones y que no cabía la posibilidad de que prevaleciese el espíritu de mi criterio de que se variase la lista.

Algo debió ocurrir, pues recuerdo que todas las personas que acudieron al Consejo de Alianza Republicana, mostráronse partidarios de la salida de los socialistas del Poder, manteniendo la tesis contraria los que teníamos la responsabilidad del Gobierno.

Lo dicho por mí en los discursos de Zaragoza no era ninguna incongruencia ni era una sorpresa ni una bomba en manos de un niño, como se llegó a decir; pues en mi discurso dije que había llegado la hora de que los socialistas se apartaran del Gobierno. Y diré que algunos entendían que yo creía urgente la dimisión del Gobierno, sólo para ocupar yo el Poder.

En esta minoría hay personas de gran comprensión que habrán interpretado mis palabras rectamente.

Ved que si el presidente tuviera en sus manos el declinar el compromiso de honor, lo haría.

Se pide, se exige o se reclama el Poder, cuando se cree que los que están en él causan un grave daño al país. En esta situación se encuentra el Gobierno actual.

Yo, que apartado del Poder presté grandes servicios a la República, creo que ninguno fué tan satisfactorio como el que le presté en mi discurso de Zaragoza.

Daros cuenta, si reflexionáis, que yo tengo que vencer grandes dificultades. Llegan a mí solicitudes de muchos de los elementos heridos por mi discurso, pensando que en mí anida la ambición, y que me acucia el deseo de sustituir al jefe del Gobierno.

Jamás encontrarán en mí esa ambición; encontrarán un buen republicano dispuesto a servir a la República.

Sabe el señor Azaña que cuando me acerqué a él personalmente o por medio de otras personas para darle cuenta de la situación, la natural confianza y optimismo le hacía desconfiar, y yo me tuve que valer de segunda persona para llegar hasta él.

Se me pedían nombres y que fuera delator el señor Azaña. Yo no lo exigí.

PEREZ MADRIGAL interrumpe, pronunciando palabras que no se le entienden.

El PRESIDENTE de la Cámara ruega que haya calma en los diputados.

El señor LERROUX dice que él no lo exigía, pero cuando se producen hechos como los que se produjeron, pienso que he prestado un gran servicio a la República con mis discursos de Zaragoza. Todos los que conspiraron como yo, sabemos que esos peligros que se anuncian se realiza uno de cada cien veces, y esa sola vez, aunque frustrado, el daño siempre es enorme.

Hay que defenderse, no solamente de los obstáculos que salen al paso de la República, sino de los que revisten aún mayor gravedad: que es la repercusión que en el extranjero tienen estos hechos.

Es así como presenté el peligro siempre en la calle y así lo haga público ahora en el Parlamento.

No importa que los socialistas hayan sido en aquella ocasión, cabeza de turco; como no lo importa que lo fuese el partido radical en otra ocasión semejante. Es necesario incorporar nuevamente el alma nacional a la política, que se va desligando de nosotros.

Con esto quedan de manifiesto claramente las causas de mi discurso de Zaragoza.

Dirán algunos que he debido traer ese asunto aquí; pero me pareció mejor aprovechar aquella circunstancia. La contestación de los socialistas a mi discurso, es una incongruencia. Se dijo que cuando yo me dirigí al jefe del Estado en Zaragoza, significaba una coacción y yo creí que no era más que un medio, el único, que había para resolver la crisis en las circunstancias actuales.

Se dijo públicamente que no debía prestarse oídos a mi disgusto, porque no era más que una intriga. En el manifiesto socialista ya hay una acusación de carácter oficial. En el manifiesto se injuria a un hombre que luchó contra una numerosa minoría: a un hombre del que se dice que se preparaba para ser presidente de la República.

Explica el alcance que esto tiene. No se trata de vosotros ni de nosotros—dice—elementos pasajeros en la vida pública. Vais a emprender una campaña desmoralizadora recogiendo para ello el cieno de la calle. Yo no voy a arrojarlo. Para hablar conmigo, tenéis que ponerlos en pie



En la sesión nocturna de la Cámara ha continuado el debate acerca de la reforma agraria

LA SESION NOCTURNA

Madrid.—A las 10,50 de la noche dió comienzo la sesión parlamentaria. En la presidencia se halla el señor Besteiro.

Se sientan en el banco azul los ministros de Estado y Agricultura. La Cámara se halla desanimada. Continúa el debate sobre la Reforma agraria.

El señor DIAZ DEL MORAL da cuenta de cómo quedó redactado el dictamen en lo que se refiere a señorías, al aceptar el espíritu de la enmienda del señor Ossorio Galdardo.

El señor ORTEGA GASSET (don Eduardo) apoya otra enmienda. En nombre de la Comisión, el señor DIAZ DEL MORAL la rechaza.

Se acepta una enmienda del señor RICO AVELLO, pidiendo se incluyan los bienes rústicos de los sucesores de familias de la nobleza privadas de

GOBERNADOR DE ORENSE

Madrid.—El ministro de la Gobernación dijo en los pasillos de la Cámara esta noche, que había designado gobernador civil de Orense a don Juan Rodríguez.

EL DEBATE POLITICO

Madrid.—El señor Besteiro, después de la sesión nocturna, dijo que mañana continuaría el debate político, comenzando la sesión a las cuatro con la intervención del señor Prieto.

SE RETIRA BURGOS MAZO

Huelva.—El señor Burgos Mazo ha enviado una carta a los periódicos diciendo que se retira en absoluto de la política y que no representará más a la provincia de Huelva en Cortes aunque viviera cien años.

Recuerda la actuación de los constitucionales, diciendo que la Dictadura derribó el trono por no haber atendido lo que ellos proponían.

Termina diciendo que la República está tan ciega como lo estaba la Dictadura.

LA VUELTA A FRANCIA

Niza.—Terminó la décima etapa de la Vuelta Ciclista a Francia. Comprende el recorrido Cannes-Niza, que representa una distancia de 133 kilómetros.

El primero en llegar fue Camusso, que tardó 4 horas, 36 minutos y 40 segundos. El segundo, Barral, que in-

CINEMA TORENO

BUTACA: 1,00

El incomparable maestro

ERNESTO VILCHES

en su obra maestra HABLADA EN ESPAÑOL

EL COMEDIANTE

El film que conmueve a todos y a todos hace reír

virtió en el recorrido 4 horas, 37 minutos y 58 segundos. El tercero, Marchisio, y el cuarto, Trueba, que hicieron la etapa en 4 horas, 38 minutos.

En la clasificación general provisional hecha después de esta etapa, ocupa el corredor español Vicente Trueba, el 27 lugar.

ACCIDENTE DE AVIACION

Valparaíso.—El avión de línea de la Compañía de comunicaciones aéreas de Santiago de Chile-Buenos Aires, que había desaparecido la semana pasada fué encontrando enterrado en la nieve y completamente destruido en el Valle de los Condes, a unas cuarenta millas del

¡OJO NOVIOS!

Para muebles casa Carlos

Nordeste de Santiago de Chile. Todos los ocupantes del avión aparecieron muertos.

Parece que la sobrecarga que llevaba el aparato al acumularse encima nieve y hielo en el momento que se desarrollaba un fuerte huracán en la cordillera de los Andes fué la causa de la tragedia. El aparato se estrelló contra el suelo.

ACTO DE HOSTILIDAD

Buenos Aires.—Comunican de La Paz (Bolivia), que el acto de hostilidad realizado por fuerzas militares paraguayas el pasado miércoles fué un ataque al frente boliviano de Santa Cruz. En el incidente resultaron dos soldados muertos y un sargento herido.

LAS ARMAS DE LOS COMUNISTAS

Berlín.—El Gobierno del Reich, en vista del aumento de colisiones, pide a los Gobiernos de los Estados particulares que se apoderen de los depósitos de armas de los comunistas, cuya existencia está bien probada por los recientes sucesos. También propone otras medidas contra los que luchan contra el régimen a mano armada y empleando explosivos.

LEA USTED: "La Voz de Asturias"

Incidente entre los diputados Villarrubia y Guerra del Río

Momentos antes de comenzar la sesión se encontraron en los pasillos el señor Villarrubia, de la minoría socialista, y el señor Guerra del Río, de los radicales.

El diputado socialista decía que no había derecho a hablar más de los alcaldes socialistas, cuando era de dominio público que había un ex gobernador radical de Toledo que no había saldado todavía las facturas de dicho Gobierno.

Entre Villarrubia y Guerra del Río se cruzaron frases duras, y el diputado radical abofeteó a Villarrubia. Intervinieron varios diputados para separarlos, y el radical señor Cámara intentó agredir también al señor Villarrubia. En defensa de éste acudieron varios diputados compañeros de minoría, formándose un grupo socialista enfrente al de los radicales, pero la eficaz intervención de otros elementos de partidos distintos fué causa de que se aplacasen los ánimos.

El señor Besteiro dice que hay que prepararse para invernar

Al terminar la sesión de la tarde, el señor Besteiro anunció a los periodistas que por la noche continuaría la discusión de la reforma agraria y que no habría período de ruegos y preguntas ni interpelaciones de ninguna clase.

Añadió que había que prepararse para invernar, ya que no se veranee. Había que crear, como en Inglaterra, Clubs de diputados, para que en ellos encuentren alivio a las fatigas parlamentarias.

Comentarios a los discursos de Lerroux y Azaña

EL CONDE DE ROMANONES. El conde de Romanones, hablando del debate político de esta tarde, dijo que había sido un duelo a sable, pero sin punta.

Añadió que en los discursos pronunciados había cosas enjundiosas y que le parecían muy bien las manifestaciones del señor Azaña, de que la República no quería nada con los monárquicos, porque así éstos lo entenderían bien.

EL SR. LERROUX

El señor Lerroux dijo a los periodistas que para el debate de esta tarde había sacado fuerzas de flaqueza, pero que aún le quedaban algunas cosas por decir que las reservaba para mañana.

Los periodistas le dijeron: ¿No cree usted que después del debate

parecido muy bien el discurso del señor Lerroux y sobre todo su rectificación.

EL SR. FRANCHY ROCA

Se le preguntó al señor Franchy Roca acerca del debate de esta tarde, y contestó que creía en la eficacia de la calle, como decía el señor Lerroux.

No creía que la unanimidad sería tan absoluta como se la imagina el señor Lerroux.

EL SR. COMPANYS

El señor Companys opinaba que había estado muy bien la segunda parte del discurso del Sr. Azaña.

En cuanto a la rectificación del señor Lerroux la calificó de lamentable.

Añadió que tenía la impresión de que en España se estaban forman-

Teatro del Principado

HOY a las 7,30 y 10,40 Principal 0,40. Entresuelo 0,80 - Patio 1,00

La producción sonora más interesante salida de los estudios de la Paramount

"DOÑA MENTIRAS"

Totalmente hablada en español por Carmen Larrabety, Carmen Moragas y Félix de Pomes. —Mañana: TABU.

hay que esperar a ver lo que dice la opinión?

—La opinión, contestó el señor Lerroux, siempre pide caballos.

EL SR. ROYO VILLANOVA

Se ha visto claramente, dijo el señor Royo Villanova, que la opinión del señor Azaña es gobernar primero con los socialistas que con otros elementos republicanos. Y si Cánovas y Sagasta, hubiesen sostenido esa misma teoría no habría posibilidad de que la Monarquía viviese medio siglo.

Terminó diciendo que le había

do dos grandes núcleos de opinión: uno derechista, que sigue al señor Lerroux, y otro izquierdista, que sigue al señor Azaña.

Afirmó que el Gobierno había salido fortalecido del debate.

También dijo que en Barcelona la opinión de los izquierdistas era de descontento hacia el Gobierno, porque éste no satisfacía sus aspiraciones.

Creo que hubo demasiada tolerancia con las derechas y terminó diciendo que si surgieran amenazas serían arrolladas éstas de manera formidable.

ASAMBLEA NACIONAL DE FUTBOL

Se acuerda disolver la Federación de Castilla-León

Madrid.—Esta mañana continuó sus tareas la Asamblea Nacional de fútbol.

Se dieron cuenta de las proposiciones presentadas por la Directiva, acordándose aumentar los derechos del traspaso de "amateur" de unos a otros Clubs.

A petición de las Federaciones interesadas, se acordó disolver las de Castilla y León, pasando el Club de Valladolid a la región Centro y el de León a Asturias.

En la sesión de la tarde se trató de la reforma en el sistema de nombramientos de árbitros. Los partidos de campeonato y los de la primera y segunda liga se designarán de entre una lista de veinte árbitros, quince de los cuales hayan actuado en la temporada anterior y el resto a propuesta de las federaciones regionales.

Tratóse luego de los honorarios, y se convino en que en los partidos de campeonato y en los de la primera División cobrarán 250 pesetas; en los de segunda, 150, y en los de tercera, 100. Los jueces de línea cobrarán 50, 30 y 20 pesetas, respectivamente.

En cuanto a la tabla de desempates, se acordó que los que hayan entre Asturias y Vizcaya se cele-

bran en Madrid y no en Santander. Los partidos de desempate se efectuarán en campos neutrales de la misma región.

Clínica Dermatológica Dr. Murán ROSAL, 19

Hasta el mes de Septiembre, solo habrá consulta los martes, miércoles y domingos.

El temporal

Llueve y nieve en muchas provincias

Madrid.—Los datos meteorológicos del Observatorio Nacional, indican que el período de lluvias torrenciales continúa por lo menos en el día de mañana. Especialmente en las regiones del Norte y de Levante, con grave contratiempo para las cosechas.

En Avila está nevando como en pleno invierno y la temperatura, en general, ha descendido bastante.

Los ríos van con grandes crecidas y en Lérida hay que registrar dos desgracias de dos niños, a los que las aguas del río arrastraron.

Casi todos los ríos arrastran cadáveres de animales.

En Madrid llueve pertinazmente y desde las nueve de la mañana del lunes no ha cesado un solo instante.

En el documento lanzado por los socialistas se plantea una situación muy difícil, y es necesario que se aclare aquí. El Gobierno debe decir si se solidariza o no con aquél.

Discurso del señor Azaña

Comienza diciendo que va a contestar al discurso del señor Lerroux, para deshacer los enredos que se han producido por la impresionabilidad que ciertas actuaciones han llevado a la opinión pública.

Estima que el debate no tendrá consecuencias y que no se producirá cambio alguno porque estas son cosas de la política.

Cree el señor Azaña que todos los partidos deben de tener una base nacional. Hace, después, historia de todo lo ocurrido con ocasión del advenimiento de la República y constitución del Gobierno provisional, para deducir que antes los radicales pedían la colaboración de los socialistas y ahora no solo se oponen a que no colaboren, sino que no quieren que colaboren ni con otros grupos republicanos.

Recuerda el señor Azaña lo ocurrido antes de las elecciones, y habla de la formación de la Conjunción republicano-socialista y Comi-

Por eso estamos aquí y por eso están los socialistas participando en el Gobierno. Esta es la esencia del régimen parlamentario.

Yo quisiera saber dónde están los atropellos al principio de autoridad. Nosotros no hemos hecho la persecución religiosa. Solo hemos aplicado el artículo 26 de la Constitución.

En el Orden Público hemos aplicado algunas medidas gubernativas a algunos Obispos.

La paz, pues, reina en España.

Cuando el Gobierno haya cumplido el programa que se trazó, dará por terminada su vida, salvo que la Cámara nos derrote o el jefe del Estado nos retire su confianza.

Pudiera haber habido un Gobierno de concentración republicana, pero tengo que decir a mi amigo el señor Lerroux, que su discurso de Zaragoza contiene afirmaciones que por lo menos han roto la posibili-

Teatro Campoamor

ESTRENO - ESTRENO de la gran producción gigante sonora FOX

"MALVADA"

Por la nueva y gran estrella ELISSA LANDI y el varonil actor VICTOR Mc LAGLEN

Drama de intensidades conmovedoras. Escenas de innegable y sincera humanidad.

"LANDESA"

2.º La interesantísima película de las pruebas del tractor

en el Campamento de Carabanchel, con asistencia del ministro Agricultura y subsecretario de Obras públicas.

té Revolucionario, para afirmar que cada uno de los partidos llevaron su programa a las elecciones bien definido y el actual Gobierno no tiene otra cosa que hacer más que poner en práctica lo que entonces se convino.

Al plantearse la crisis última, formé una lista de Gobierno, no de acuerdo con mi criterio, sino de acuerdo con las fuerzas políticas que debían estar representadas en el mismo.

Como al mostrársela al señor Lerroux no le pareció bien, visité entonces al Presidente de la República, para declinar el encargo de formar Gobierno y a éste le dije que si le era posible formar un Gobierno de mayoría parlamentaria, lo formase.

Rectificación del señor Lerroux

Rectifica el señor LERROUX, que dice que para el señor Azaña atenerse a la mayoría es lo que importa; pero él no puede estar conforme con esa teoría.

Pregunta si puede prescindirse en el Parlamento de un cambio en la opinión. Insiste en la necesidad de la salida de los socialistas del Poder.

Lamenta que se estima en poco el sacrificio que vienen realizando los radicales.

Trata después de las reformas militares y de la Academia Militar de Zaragoza, y en cuanto a la colaboración de los elementos monárquicos para la formación del Gobierno, dice que aun cuando tienen fuerza los radicales para constituirlo, cree que debe atraerse a la República otros leales servidores.

Supone que la guerra civil anunciada por un ministro socialista, serán las huelgas de la Unión General de Trabajadores.

El señor LARGO CABALLERO dice que eso no es cierto.

El señor LERROUX.—La Prensa lo ha recogido

El señor LARGO CABALLERO: —Ni la Prensa ha podido decir eso.

El primero en llegar es el señor Maura, que afirma que el debate es inexcusable

En los pasillos de la Cámara, desde bien temprano, se formaron animados corrillos, en los que se comentaba la situación política.

Todas las conversaciones giraban alrededor del debate que iba a plantearse. A las puertas del Congreso esperaban a los diputados muchas personas para pedirles papeletas.

A las cuatro menos cinco minutos comenzaron a sonar los timbres

dad de esa concentración y nos anunció, aunque no nos ha amenazado, porque el señor Lerroux es un hombre bondadoso, que daría entrada en el Gobierno a elementos monárquicos que fueron ya exonerados. Y ha dicho, también, que el Gobierno debía disolverse para que salieran de él los socialistas.

Nosotros decimos de un modo terminante que este no es el momento y de la misma opinión son los socialistas.

En la Cámara toda clase de facilidades para derrotarnos; pero no aceptamos la invitación de que nos vayamos.

Terminó en este párrafo, diciendo que en España ahora no hay rey, y esto es lo que algunos olvidan (Gran ovación.)

Pide que se lea el texto de sus manifestaciones.

Sigue el señor LERROUX diciendo en su rectificación que no se puede quitar importancia al manifiesto de los socialistas y que lo considera un agravio para su partido. Añade que cree que el señor Azaña no se sentirá un nuevo Sansón capaz de derribar el templo de la República.

Reitera los extremos abarcados en su discurso de que existe un divorcio entre la opinión y el Gobierno, y termina diciendo que no se apele a manifestaciones proletarias, que se sabe dónde empezar, pero no dónde acabar. (Aplausos en los radicales.)

El PRESIDENTE de la Cámara dice que son las 8,45 y que tiene pedida la palabra el señor Prieto, por lo cual opina que debe ser aplazado el debate.

El señor LERROUX agradece la deferencia del presidente de la Cámara, y alegando razones de edad, dice que no puede acudir a la sesión nocturna, a no ser que lo pida el señor Prieto.

Entonces el señor BESTEIRO levanta la sesión, para reanudarla a las diez y media de la noche.

El primero en llegar a la Cámara fué el señor Maura, quien a las preguntas de los periodistas afirmó que el debate político era inexcusable hoy, y que dejarlo para más tarde, sería contraproducente.

de la Cámara, comentándose en aquellos momentos el incidente habido entre los señores Guerra del Río y Villarrubia, éste de la minoría socialista.

El primero en llegar a la Cámara fué el señor Maura, quien a las preguntas de los periodistas afirmó que el debate político era inexcusable hoy, y que dejarlo para más tarde, sería contraproducente.



DEL ASALTO A LA BANCA MARIBONA, EN AVILES

En la mañana de ayer, y después de una incesante labor investigadora, la guardia civil detuvo a otros dos de los que tomaron parte en el atraco a la entidad bancaria, esperándose de un momento a otro la captura del único que falta de la cuadrilla

OTROS DOS DETENIDOS

El importante suceso que dejamos ayer descrito, del atraco a la Banca de Maribona, de Avilés, tocaba a su fin desde el punto y hora en que los autores del hecho iban cayendo en manos de las autoridades. Eran el primer día cuatro, herido uno de ellos, por la pertinaz insistencia de los mozaibetes a entregarse de una vez. Las fuerzas del espíritu iban aparejadas con las de la materia y todo fracasaba en ellos. No había preparación suficiente, no se habían curtido en el delito, para tamaña empresa. Anduvieron más lejos con la imaginación que con la resistencia y fracasaron. Pobres alucinados por las enseñanzas al día; influenciados por lecturas y accesibles grupos en que se cultivaba la semilla del delito.

Quedaron, pues, detenidos cuatro en la noche del suceso. Los cuatro pasaron a disposición del juez de Avilés y el herido fué hospitalizado en la misma villa.

Pero tres de los siete autores del atraco, se habían internado en las montañas. La guardia civil los perseguía muy de cerca; a las veces se encendía un trozo de oscuridad para dar camino a una bala. Así la noche, hasta muy entrada. Todos empapados en agua, cansados, más los muchachos que acababan de ponerse al margen de la ley.

LLEGAN A UNA CASA Y LES ALOJAN EN UNA PANERA

Los tres mozaibetes anduvieron la noche por el monte, cansándose a más no poder. Así llegaron a una aldea llamada el Campillín, a través de los montes de Valduno, ya cerca de Peñafior, en el concejo de Grado. En una casa llamaron. Salíó una mujer.

—¿Puede usted albergarnos por esta noche? Nos perdimos en el monte y estamos cansados y uno de nosotros se halla enfermo.

La mujer les abrió una panera, en donde se refugiaron los mozos.

HABIA ESTADO ALLI LA GUARDIA CIVIL

Lo curioso del caso es que, al parecer, la guardia civil había estado en el pueblo de Campillín, de la parroquia de Cuero y preguntó si habían visto por allí unos jóvenes... Tal como para que los vecinos entrasen en sospecha al presentarse los tres mozos.

No fué ello obstáculo para que una mujer les diese albergue y la misma mujer les facilitase un almuerzo bastante confortable.

Ya repuestos por el descanso y reforzados por el condumio, disponíanse a emprender la marcha.

UNO QUE DESAPARECE

Habían encendido un pitillo y, optimistas, se disponían a marchar, cuando dos observaron que el tercero había desaparecido... Salieron, le llamaron... Nada.

—Ese huyó de nosotros; prefiere valérselas solo.

Unos guardias del puesto de Miranda, llamados Anacleto Sánchez, Esteban Blanco y otro del de Grado: Emilio García, marchaban juntos haciendo registros por entre los matorrales y los bosques; realizando pesquisas cerca de los paisanos, cuando de repente, se toparon con dos jóvenes, cuyas señales de fatiga y de derrota eran elocuentísimas. Previeron los guardias que el final de la jornada se había puesto al alcance de la mano.

SIN RESISTIRSE

Circuló en las primeras horas el rumor de que los pistoleros habían hecho frente a la guardia civil. No hubo tal cosa; la confusión partió de las noticias del día anterior, en que se relataba el tiroteo de los guardias y los pistoleros.

Ya habían perdido los muchachos toda energía y, en el fondo, sentían deseos de apaciguar el ánimo, entregándose a la guardia civil.

La ocasión la aprovecharon sin vacilar.

—Somos nosotros—dijo uno de ellos.—Nosotros que hemos tomado parte en el atraco al Banco de Avilés...

Comenzó el cacheo y el interrogatorio.

COMO SE LLAMAN Y LO QUE SE LES OCUPO

Los nombres que dieron son los siguientes: Domingo García Blanco, de 20 años, vecino de Jove, en Gijón.

Faustino Alvarez Martínez, de 23 años, también vecino de Gijón. Ambos solteros.

Los guardias practicaron un minucioso cacheo y les ocuparon cantidades de dinero, que en principio se dijo ascendían a 800 pesetas y se daba el número de billetes del

determinada dirección hacia los montes del interior, por todas partes se le estrecha el paso... No es acorralarlo; es buscarlo para que responda de sus actos.

Hacemos votos porque no se resista y no le cueste un disgusto irreparable. Todo es de temer de su porfiada huida.

JOSE MARIA CASTRO FEITO, TIENE FAMILIA EN OVIEDO

Este mozoelo hace tiempo que tiene a su familia viviendo las angustias de un presentimiento final. Su madre fué asistente de conocida ma y honorable casa de esta ciudad. Hoy lo es su hermana, que está casada con un guardia municipal. La familia había de tener una cruz y fué la que a cuestras les echó el mozoelo José María.

Cierto que su infancia ha sido de consentimientos por parte de sus familiares. Mientras la vida no le pedía más que juegos infantiles, fácilmente los satisfacía; pero una

lés a ver si reconocía a alguno de los detenidos como co-participante en la conversación que sorprendiera.

En caso contrario hay que pensar en que se fraguaba otro atraco; pudiera ser que tuviese relación con aquel hecho acaecido no hace mucho tiempo, en que jugó importante papel otro conductor de la localidad, llamado Feliciano Gach. TAMBIEN FELICIANO GACH LOS VERA POR SI LOS RECONOCE

Y en esto de nuestros pensamientos, llegamos al Gobierno civil con el objeto de visitar al señor gober-



JOSE MARIA CASTRO FEITO, uno de los que participaron en el asalto a la Banca Maribona

siguiente modo: once de 50 pesetas y cuatro de 25 y el resto en monedas de plata.

También llevaban pistolas y unos cargadores, que pasaron a las mochilas de los guardias.

A DISPOSICION DEL JUEZ

Los guardias civiles tenían a su disposición automóviles para realizar cualquier urgente diligencia. Así, una vez maniataados convenientemente, se pusieron en marcha con ellos para entregarlos al juez de Avilés. Una hora más tarde, como a las doce de la mañana, ya prestaban declaración ante el señor Salva-

dores. Ni que decir tiene que no negaron su participación en el hecho.

UNO ES EL QUE CONDUCE EL AUTOMOVIL

Como detalle curioso hemos de consignar que Faustino se obstinaba en decir que él no había tomado parte directa en el atraco; que no había entrado en la Banca, ni siquiera llevaba pistola, y que su misión quedaba reducida a conducir el automóvil.

EN BUSCA DEL "TETA", CUYO ES EL APODO DEL QUE FALTA POR DETENER

Debe ser un sujeto más avisado que sus compañeros. Por lo menos la vida le curtió más, pues que vivió en América varios años, siendo la República Argentina el país don de permaneció mayor tiempo.

De Buenos Aires habrá traído influencias de "última hornada". El "Teta", pues, ha creído conveniente seguir resistiendo... No es cuestión del cuerpo, es cosa del espíritu; el del "Teta" se halla unos cuantos por encima del de sus pobres compañeros de fechorías, en eso de saber sobreponerse.

Sin embargo, no es de esperar que pueda resistir mucho tiempo.

Cada vez se estrecha más el cerco de la guardia civil a su alrededor.

Despreocupados de buscar a otros, los guardias desplegaron todas sus actividades en la pista del último de los atracadores.

Como se sabe que ha tomado una



JOSE MOLINA MARTINEZ otro de los detenidos como autor del asalto a la Banca Maribona.

vez despertó en regiones remotas a la infancia; hubo que buscar dinero para vicios... No había que esperar que trabajase, porque no estaba acostumbrado a trabajar. Y manchó de su casa.

Supieron su madre l su hermana que estaba por Gijón y supieron, también, que había sido detenido una vez por repartir hojas clandestinas de carácter comunista.

En el hogar paterno se le lloró desde entonces, presintiendo un fin funesto.

Cuando los periódicos daban la primer noticia del hecho, alguien apuntó a la hermana de José María:

—No sé por qué presentio que tú hermano está en esta danza...

Ciertamente, noticias posteriores confirmaron la sospecha. José María es el orador de la pandilla de los pistoleros de anteayer.

UNA SEÑORA QUE OYO UNA CONVERSACION DE ATRACOS Y HAZAÑAS

En una calle céntrica de la ciudad, vimos ayer a una señora, a la que acompañaba persona de nosotros conocida.

Buscaban el coche para ir a Avilés.

¿Y a qué irá a Avilés esa señora con nuestro amigo? Amigo cuya profesión está al servicio del orden y de la tranquilidad social.

Y pronto lo supimos. Aquella señora había oído en Oviedo, hace días, una conversación sostenida por un grupo de gente joven, en la que se hablaba de atracos, de pistolas, de dinero...

La señora se fijó en ellos, y ellos que se dieron cuenta, se alejaron de ella, no ocultando el disgusto que les proporcionó haber sido escuchados.

La señora, en cuestión, iba a Avi



VICENTE GUTIERREZ FERNANDEZ, otro de los que tomaron parte en el atraco en la Banca de Avilés.

(Fotos M. G. Alonso.—Avilés)

mador, por si de él lográsemos más y más nuevas noticias.

En el antedespacho se hallaba Luciano Gach. Ni que preguntar siquiera.

Sin preguntar, nos dió la conversación que momentos después sostuvo con el gobernador, la noticia que ya sospechamos:

—¿Iré hoy? Porque ya no hay automóvil y no sé cómo regresar, en cualquier forma. No vaya a ser que me pase lo que cuando fui a Lena, que tuve que hacer unos gastos de los que no me resarcí.

El señor gobernador le calma en ese aspecto y le dice:

—Puede usted ir mañana. Yo avisaré al señor juez; no tendrá importancia un pequeño retraso, dado que están detenidos la mayor parte.

¿QUIEN ES UNO?

Pues de uno de ellos esperaban noticias las autoridades. No es ninguno de los detenidos y no queda esperanza de que lo sea el que falta. Sin embargo, no es un delincuente vulgar el que se busca y acaso sea el que dicen que es el "Teta".

No tuvimos más remedio que indagar, por teléfono, a distintos puntos de las inmediaciones de lo que fué, hasta ahora, principal teatro de los hechos.

Nos decía la señorita encargada de la Central del teléfono de Grado, que los rumores por allí circulados daban por cierto que había habido una lucha entre el que quedaba por detener y la fuerza de la guardia civil. Que el pistolero se había internado en los montes de Valduno. Claramente dejaba señales de haber sido herido, porque la sangre se manifestaba, a las veces, fresca aún, entre ramas protegidas de la lluvia—nos informó otra persona.

Llamamos a la estación del Ferrocarril del Vasco, en Grado.

—No hay nada aún, señor. La guardia civil le sigue, pero se cree que marchó por el monte hacia Oviedo. No está herido.

Luego nos decían que hubo h-

roteo, pero sin saber si había sido entre el fugitivo y la guardia civil. Hay que suponer que los guardias tratan de meterle el miedo en el cuerpo, más que una bala.

FUERON RECONOCIDOS ALGUNOS POR LA POLICIA

Tenemos referencias de que los agentes de la plantilla de Gijón se trasladaron a Avilés para ver si alguno de los detenidos les es conocido. Desde luego podemos afirmar que el José Molina Martínez, es conocido por el sobrenombre de "El Comandante" y que la policía le conoce de Gijón.

El Castro Feito también es cara que conozca los agentes de verle por Gijón.

Desde luego tenían filiación izquierdista extrema; pero no parece confirmarse que haya entronque entre la idea y el delito.

INDAGACIONES POR LA CUENCA MINERA

El juez señor Isern, no cesa en sus trabajos de indagaciones e investigaciones.

Las lleva por todos los caminos posibles, bien ordenadas y certeras; pero como son tantos los que intervinieron en el hecho, son también muchos los cabos que hay que atar.

Hacia la cuenca minera se dirigieron ayer, principalmente, las investigaciones, ya que los que vivían en Gijón, no es difícil que, desde el primer momento, señalen una ruta fija y segura. Padres o madres o hermanos, mientras no se pruebe que hayan tenido intervención (y eso no se prueba, por no haberla) no tienen por qué jugar papel en este asunto.

No obstante, el señor juez, tiene sus confianzas, sus conocimientos de antecedentes. Echarse a discutir sobre si fué aquí o allí donde se fraguó el plan, es fácil. No ocultan todos ellos en decir que los ha reunido la casualidad. José Molina, principal aglutinante de estos delincuentes, trazó el plan principal, estudió el terreno y buacó a los que habrían de acompañarle.

Con los gijoneses les fué fácil entenderse; con los de la cuenca minera no difícil, puesto que, en fin de cuentas, todos eran conocidos entre sí.

¿LOS TRAERAN A OVIEDO? DICEN QUE HAY QUE HACERLES LA FICHA

Ayer recogimos la impresión de que tres de los detenidos, los que lo fueron en el día de autos, iban a ser trasladados a Oviedo para que en la Comisaría de Policía les hagan la ficha.

Como los delitos que se les han de apreciar pueden ser de varias clases y hasta de doble carácter social y común, es posible que tenga visos de verosimilitud la noticia.

De todos modos, como se les trasladará a la Cárcel Modelo, acaso sea cierto el rumor.

¿TIENEN RELACION CON EL ATRACO AL CHOFER GACH?

Recordarán nuestros lectores que hace algunos días, acaso medio mes, dimos la noticia de que cerca del puerto de Pajares había sido maniatado un chófer, llamado Feliciano Gach y otro mecánico que le acompañaba. Que ambos fueron arrojados a unos prados inmediatos a la carretera, mientras los atracadores huían en el automóvil, camino de León. De cómo en León abandonaron el coche, por haberse metido por un callejón sin salida.

Pues se dice que algunos de los atracadores que intervinieron en los sucesos acaecidos en Avilés anteayer, son los mismos que intervinieron en aquel otro hecho. Por lo menos se sospecha del que conducía el automóvil, y hasta del José

Molina y del "Teta", que falta por detener.

A eso se encaminan las gestiones del juez; a esclarecerlo. Por eso se espera con interés que Feliciano Gach vaya a Avilés a ver si los reconoce.

Como ya dejamos dicho, hoy es el día en que irá el mencionado conductor de automóvil a la vecina villa para realizar esa diligencia, que se le encomendó.

Tampoco, parece ser, fué la señora de que se habla al principio de la información, porque los medios de locomoción señalados no pudieron ser empleados por dichas personas.

OTRA VEZ EL RUMOR DE LA DETENCION DEL QUE FALTA

A las diez de la noche volvió a circular el rumor de que en los montes de Santullano había sido detenido el "Teta". Poco después volvimos a confirmar que la noticia era inexacta. Y así circularon mil versiones durante todo el día, pero lo cierto es que muy avanzada la noche aún no se tenía noticia concreta sobre la detención del que falta.

**CAJAS para CAUDALES y CAJAS MURALES**

A prueba de Robo Fuego y Soplete

**GRUBER**  
BILBAO

Exposición y venta  
Hermanos GARCIA ALVAREZ  
Calle Campomanes, núm. 10  
OVIEDO

De Sociedad VIAJES

Hemos tenido el gusto de saludar en Oviedo, a nuestro estimado amigo don Mariano Ureta, que actualmente reside en Sabadell, de donde representa una importante Casa catalana y que con objeto de saludar a su clientela hizo un viaje por Asturias, de cuya región guarda los recuerdos más dulces de su niñez.

El señor Ureta, en el expreso de ayer, siguió viaje a Galicia.

NATALICIO

Ha dado a luz una hermosa niña la joven y bella esposa de nuestro querido amigo don Angel Muñoz Toca, nacida Consuelo Argüelles Pando.

Tanto la madre como la recién nacida, siguen en perfecto estado de salud, y a las muchas felicitaciones que reciben los venturosos padres y respectivas familias, enviamos la nuestra más sincera.

**Angel G. Cabal**  
MÉDICO

trasladó su consulta a Campomanes, 16-2.

Centro Asturiano de la Habana CONVOCATORIA

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 20 del Reglamento de esta Delegación la misma celebrará Junta general administrativa el 24 del corriente mes, cuyo acto tendrá lugar en los salones de su casa social, a las 6,30 de la tarde de dicha fecha.

Oviedo 19 de Julio de 1932.—El Secretario, Luis I. Moyano.

Ultimo y más perfecto modelo de pierna artificial. Talleres Sanatorio Alvarez, Oviedo.

†  
D. O. M.  
**Don José Tiñana Iglesias**  
Cabo Jubilado del Cuerpo de Bomberos  
Falleció en Oviedo el día 19 de Julio de 1932  
A LOS 79 AÑOS DE EDAD  
Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica R. I. P.

El Excmo. Ayuntamiento de Oviedo. Sus desconsolados hijos doña Enriqueta, don Francisco, doña Celia y don Próspero Tiñana Argüelles; hijos políticos don Braulio Alvarez, doña Aurora Celorio y don Alfredo Aguirre; nietos, bisnietos y demás familia,

Suplican a sus amistades le tengan presente en sus oraciones y se dignen asistir a la conducción de su cadáver, acto que se verificará hoy miércoles, a las seis de la tarde, desde la casa mortuoria, Postigo Alto, 14, al cementerio del Salvador, por cuyos actos de caridad les quedarán muy agradecidos.



# Informaciones de la Región

DESDE SAMA DE LANGREO

## Ayer salieron para Vegacervera los niños y niñas de la Colonia escolar de altura

A las nueve de la mañana de ayer, martes, salieron de esta villa los niños y niñas que componen la colonia escolar de altura de los concejos de Langreo y San Martín del Rey Aurelio.

En la primera expedición de las dos que organiza el Patronato de Colonias, y este año, como decimos, van también niñas, siendo el sitio de veraneo Vegacervera, bello pueblito leonés, que ya el año anterior sirvió de albergue a los colonos.

Va como director de la Colonia el joven y culto maestro nacional, director de la graduada de niños de Sama, don Gervasio Ramos Alvarez, a quien secundarán en tan humanitarias tareas las maestras señoritas María Rodríguez y Rosario Cuesta, y los maestros don Antonio G. Rojo y don Manuel Cuesta Lorenzo.

Acudieron a despedir a los pequeños colonos todos los miembros del Patronato de Colonias escolares de altura, autoridades locales y muchísimas personas.

En busca de mejor clima van los peques llenos de sana alegría. Desembarcamos un buen viaje y una saludable estancia en Vegacervera.

### CASINO DE CIAÑO (LANGREGO)

#### Grupo excursionista

En reunión celebrada por este Grupo Excursionista el día 17 del corriente, se tomaron los siguientes acuerdos:

Primero. Que la próxima excursión se celebre el domingo, día 21 de agosto y caso de mal tiempo, el siguiente domingo día 22 de Agosto y caso de mal tiempo el siguiente domingo, día 23.

Segundo. Que el itinerario sea por Avilés hasta los saltos del Dorras, con regreso por la Espina.

Tercero. Cerrar definitivamente las inscripciones el día 1 de Agosto próximo, no admitiéndose ninguna a partir de esta fecha.

Cuarto. Publicar estos acuerdos en la prensa para conocimiento de los señores socios del Casino.

### LA VARIACION DE LA CARRETERA DE SAMUÑO

El alcalde don Celso Fernández, ha recibido un escrito del ingeniero director de la Compañía de Carbones Asturianos, en el que le anuncia que, de acuerdo con lo que se le ha interesado, está dispuesta a comenzar las obras de desviación de la carretera de Samuño con arreglo al proyecto presentado.

Esta desviación mejorará extraordinariamente el servicio de dicha carretera y satisfará, por tanto, los justos anhelos del vecindario.

A dicho efecto, un día de éstos se personará sobre el terreno para ultimar los detalles de la variación, el ingeniero de la Diputación don Juan de la Torre, el de la Compañía, señor Alvargonzález, y el alcalde con la representación de designe el Ayuntamiento.

### EL ABASTECIMIENTO DE AGUA A LA CASONA

En el mismo escrito y respondiendo a los insistentes requerimientos y gestiones del alcalde, participa a éste el señor Alvargonzález que la Compañía está dispuesta a contribuir al abastecimiento de agua a La Casona, para lo cual pide conocer el presupuesto del proyecto, a fin de fijar oportunamente la cuantía de su aportación económica.

### UNA REUNION DE INTERES

Desde hace algún tiempo, y por acuerdo del Ayuntamiento, se venía gestionando de la Superioridad la cesión al Estado del edificio municipal en que está instalado el cuartel de la Guardia civil de Sama. El Ayuntamiento hacia esta cesión para quedar libre de las cuantiosas cargas de conservación y reparación del edificio.

Ayer, el alcalde ha recibido del subsecretario de Gobernación, señor Esplá, una carta, cuyo texto es el siguiente:

DESDE TRUBIA

## Una charla con el doctor Losa

Por noticias particulares hemos sabido que días pasados la Sociedad de Socorros Mutuos "La Unión" de Trubia había celebrado Junta a la que asistió el médico de la misma don Luis de la Losa, quien, animado de los mejores deseos hacia sus asociados, concibió la idea, que expuso a los dirigentes de la mencionada Sociedad, de obtener para ésta mejoras importantísimas, y por ello hemos pensado, como de gran interés, entrevistarnos con tan distinguido doctor. Nos dirigimos a su domicilio, y después de recibirnos con la amabilidad en él proverbial, entablamos la siguiente charla:

—¿Es cierto que usted se propone llevar a cabo una inmunización contra la tuberculosis en Trubia?

—Desde luego es cierto, pero antes, quiero hacer un estudio lo más detallado posible de los niños, cuyos padres pertenecen a esta Sociedad de la cual me honro con ser médico, y después de un minucioso reconocimiento clínico pienso inmunizarlos contra la tuberculosis. No solamente someteré a este tratamiento a éstos, sino que asimismo disfrutará otros muchos de la localidad, aunque sus padres no pertenecan a esta Asociación.

—¿Cree usted encontrar algún obstáculo para llevar a cabo sus propósitos?

—Los pueblos, que tan refractarios suelen mostrarse a las prescripciones de la higiene, en cuanto se dan cuenta de estos éxitos terapéuticos, obedecen a ellos con tal entusiasmo que en algunas ocasiones se ha hecho necesaria la intervención de los agentes de la autoridad para poner orden en las masas populares que tumultuosamente acuden a los Centros de vacunación.

—¿Qué edad cree usted que es la más conveniente para llevar a cabo la inmunización?

—Al practicar mi ensayo de vacunación contra la tuberculosis, pienso no vacunar más que niños, dividiéndolos en dos grupos; el primero constituido por los todavía no destetados, y el segundo por los comprendidos entre el período de lactancia y la edad de cinco años. Desde luego la acción profiláctica de esta vacuna contra la tuberculosis exige, para ser puesta de relieve, fundamentarla principalmente en niños cuya vacunación haya tenido efecto cuanto más pronto mejor, entre el nacimiento y la edad del destete.

—¿Cree usted en el éxito de la vacuna?

—No solamente creo en el éxito que he de tener sino que además muchísimos cuadros sindrómicos de etiología obscura se han mostrado como de una eficacia verdadera-

mente admirable. Además sus resultados lo demuestran claramente, en la inmunización llevada a cabo en Alcira (Valencia) donde se han vacunado 14.000 niños y en casi todos ha dado resultados satisfactorios.

—¿Cuándo piensa usted llevar a cabo sus propósitos?

—Lo más pronto posible, en cuanto la casa Ferrán me proporcione la vacuna, que creo ha de ser muy en breve.

—¿Ha llevado usted a cabo esta inmunización en algún pueblo?

—Yo directamente no, pero en Valladolid, por mediación del doctor Vidal Jordana, de cuyo profesor he sido ayudante durante cuatro años, he vacunado muchos niños, estando tanto él como yo muy satisfechos de la acción de la vacuna.

—¿A qué edad sintió usted inclinación al estudio de la tuberculosis?

—Desde los 21 años, en que terminé mi carrera, siempre he encauzado mis estudios a la Medicina de los niños y en particular a la tuberculosis, por considerar que esta edad es la más apropiada para contraer la enfermedad y por lo tanto en la que más rápidamente debemos de atacar desde el punto de vista profiláctico.

Considero advertir a usted, igualmente, nos dice, que esta vacuna no solamente se emplea para prevenir contra el ataque y desarrollo de esta funesta enfermedad que tantos estragos está causando a la humanidad, pues causa no poco asombro que entre los éxitos obtenidos con este procedimiento figuran juntas enfermedades tan heterogéneas como son las ciáticas, reumatismo, eczemas, tosferina, etc., considerando por tanto sumamente beneficioso para el que se somete a estos tratamientos.

Una llamada a la puerta interrumpe nuestra interesante conversación con este distinguido doctor, de quien nos despedimos con un apretón de manos, mostrándole nuestro sincero agradecimiento por tan amable acogida.

### VALDESOTO FUNERALES

En nuestra iglesia parroquial se celebraron el viernes funerales por el eterno descanso del estimado joven de Carbayín Manuel Rubiera.

Con tal motivo nuevamente sus apenados padres y demás familiares recibieron cuantiosas muestras de sentimiento, al que deseamos unan la nuestra.

DESDE MIERES

## De las fiestas de Nuestra Señora del Carmen

### LICENCIAS DE CAZA

En las oficinas de Secretaría de nuestro Ayuntamiento se hallan las licencias de caza, de José García Fernández e Isaac Pérez Magaz.

### DANDO LAS GRACIAS

Nuestro buen amigo don José Portal Martínez nos ruega demos en su nombre y en el de su familia las más expresivas gracias a cuantas personas se han dignado en estos días, para ellos de dolor y luto, testimoniarles su afecto y amistad asistiendo al sepelio y funerales de la que fué su esposa.

### PROXIMO DEBUT

En uno de nuestros coliseos, y en fecha muy próxima, sabemos que hará su debut una notabilísima compañía de comedias que se halla de paso en nuestra región, procedente de uno de los mejores teatros madrileños.

### DE LAS FIESTAS DEL CARMEN

El sábado se celebró el anunciado concurso de bolos que se vió muy animado.

A las doce del día se sirvió una suculenta comida a los pobres.

En esta comida, a la que asistían a diario en la Asociación Mierense de Caridad unos 80 pobres, se vió algo más concurrir, pasando de los 90 a los que se sirvió el siguiente menú: Fabada a la asturiana, carne guisada, postres, pasteles, café con gotas y cigarro.

La comida fué servida por las bellas y gentiles señoritas Angeles Campomanes, Jacoba Fernández, Flora Molleda y Agustina Suárez, que dando muestras de su hermoso corazón y caridad ilimitada atendían a los desgraciados comensales, poniendo en la amargura de la vida, mediante una hermosa pauta de alegre optimismo que duraba mientras ellas estuviesen condescendiendo con los desheredados de la fortuna y de la vida.

Gesto noble, digno de toda admiración, el de estas simpáticas nenas a las que enviamos la más sincera felicitación.

La Comisión de Festejos del Carmen, además de costear la comida, ha tenido la atención de donar 300 pesetas a la Asociación Mierense de Caridad, lo que comunicamos muy complacidos a nuestros lectores para ejemplo y modelo en estos casos.

### DE SOCIEDAD

Se encuentra entre nosotros procedente de Madrid, la simpática y bella señorita Olga Peláez.

—También, y después de cursar brillantemente sus estudios, se encuentra en esta, procedente de la capital de la República, la distinguida señorita Purita Pombo.

—Para Oviedo, donde pasará unos días, ha salido nuestro buen amigo el culto maestro de Requejo don José Escudero.

—Para Grado, también salió la bella y simpática señorita Pilarina B. Sánchez.

—También pasaron el día del sábado entre nosotros la distinguida señorita valenciana Lolita Sotomayor, acompañada de sus queridos padres y hermano el culto abogado don Luis.

—Pasó unos días entre nosotros la simpática y bella nena langreana Argentina Suárez.

### ENFERMA

Se encuentra ya hace algún tiempo en cama, víctima de penosa dolencia, doña Antonia Martínez, esposa de nuestro buen amigo don Santiago Méndez.

Hacemos votos por su pronto restablecimiento.

### DE LAS FIESTAS DEL CARMEN

Mala suerte ha sido la que la Comisión de festejos del Carmen en La Villa tuvo este año con el tiempo.

La pertinaz lluvia y fuertes aguaceros de estos días que tan animados podían estar fueron motivo

para deslucir los pocos números del programa que se pudieran celebrar, teniendo que suspender el resto.

Sin embargo, aún vimos hermosas caras de encantadoras forasteras que a esta llegaban deseosas de ver lo bueno que por aquí se les preparaba.

El pasado sábado tocaba la banda municipal en el Parque, que estaba convertido en un verdadero lodazal. ¡Y aún había quien tenía el humor de bailar!...

En ese mismo día la tertulia "La Olivada" celebraba en "la Caleyina" su acostumbrado día... mejor dicho, noche, que por estar el tiempo tan desapacible tuvieron que celebrar privadamente.

No faltó en ella sin embargo el simpático Moro, acaparándole el puesto a "Antón el del Llagar" y "escanciando" sendos "culinos".

Felicitemos a todos los tertulianos, y especialmente al organizador por su entusiasmo, deseándoles que para el año próximo el tiempo les ayude por lo que este año les quitó.

### JUNTA GENERAL

Para el próximo domingo, día 24, y en su nuevo domicilio social de la calle de Pablo Iglesias, celebrará Junta general ordinaria la Sociedad de Industria y Comercio de esta localidad.

### CASINO DE MIERES

Hoy miércoles, y a las siete de la tarde, celebrará Junta general ordinaria en segunda convocatoria el Casino de Mieres para tratar entre otros asuntos de la elección de Junta directiva.

### FELECHES NATALICIO

En casa de sus padres en Vega de Poja, con toda felicidad, ha dado a luz una preciosa niña la joven esposa de nuestro distinguido amigo don Enrique Rodríguez.

Tanto la madre como la recién nacida gozan de un perfecto estado de salud.

Nuestra enhorabuena.

### SARIEGO DE SOCIEDAD

Se encuentran pasando unos días al lado de sus familiares, las distinguidas y encantadoras señoritas Amelia Vigil y Olga Rimada.

—Llegó de Madrid, la elegante y joven esposa de nuestro buen amigo don Severo Riestra con sus monísimos hijitos.

—Salió para Infiesto, a pasar la temporada de vacación al lado de sus queridos padres y demás familia, la bella y simpática señorita Filomena Cantora, cultísima maestra nacional de Narzana.

—Se encuentra enfermo de algún cuidado nuestro particular amigo don José Hortal, ex teniente alcalde de este Ayuntamiento.

Hacemos votos por su pronto restablecimiento.

### C. ORIOSOLO DENTISTA CONSULTA DIARIA FONDA ALFREDO. TRUBIA

### TURON

### UN TRIUNFO DE CONSTANTINO GRANDA

En el concurso de cantos regionales que el pasado domingo se celebró en Trubia, con motivo de sus tradicionales fiestas, ha obtenido el segundo premio el popular cantante de esta localidad nuestro buen amigo Constantino Granda; que tanto en la canción obligatoria designada para dicho concurso como en la de libre elección, dejó bien patentizadas sus grandes facultades de cantante, al mismo tiempo que puso de manifiesto que con su voz limpia, bien timbrada y tan rica en inflexiones llegará a alcanzar éxitos de más resonancia que el reseñado.

Nosotros, con tal motivo, le da-



## HIPOFOSFITOS SALUD

con su potencia vital, me ha dado un buen caudal de energías y me ha devuelto la alegría y los esplendores de la juventud.

Sus efectos son rápidos y seguros.

Es un reconstituyente aprobado por la Academia de Medicina, y que puede tomarse lo mismo en invierno que en verano.

Pídase en su frasco de origen, pues no se vende o granel.





nos nuestra más cordial enhorabuena al amigo Granda.

**DE SOCIEDAD**  
Para Salinas, y con el objeto de pasar la temporada estival, se ha trasladado la distinguida familia de don Rafael del Riego y Ramón, culto e inteligente director de Hulle- ras del Turón.

Que la estancia en la hermosa playa les sea grata, es lo que deseamos.

Hemos tenido el gusto de saludar al joven alumno de la Facultad de Medicina de Madrid don Fernando G. Gómez, que después de pasar unos días al lado de sus familiares ha salido para Pola de Gordón.

Se encuentra muy mejorada de la enfermedad que le retuvo en cama durante varias semanas la joven esposa de nuestro buen amigo don Eliseo Palacios.

De veras nos alegramos de su mejoría y hacemos votos por su total restablecimiento.

**PELIGRO INMINENTE**

Por ofrecer un peligro inminente para los transeúntes, y en evitación de posibles desgracias a que podría dar lugar la deficientísima instalación de las líneas, debe obligarse a la Sociedad que suministra el fluido eléctrico a nuestro pueblo a que instale dichas líneas en las debidas condiciones de seguridad. Procurando que en sitios tan céntricos como La Vegona (hoy Juan Padilla) la instalación se haga en forma en que no se falte a la estética y al buen gusto.

**EL RIEGO DE LAS CALLES**

Como los alifafes de que es poseedor el antidiluviano animal encargado de arrastrar el ya famoso carro-cuba que presta servicio (por gentileza especial de nuestro Municipio) en nuestro pueblo, no le permiten dar más que una vuelta al ruedo, por día, es decir, que solo hace un viaje de Lago a La Cuadrilla y retorno; y por otro lado como el famoso carro-cuba prodiga el agua en tan poca cantidad, sería conveniente que dicho animal fuera sustituido por otro capaz de dar las vueltas necesarias, con el artefacto ya citado, para que las calles quedaran bien regadas o que se dieran las órdenes oportunas para que, por lo menos dos veces al día, se trasladara a este pueblo uno de los dos magníficos autos-cuba de que en la actualidad dispone el Ayuntamiento.

El gasto sería reducidísimo en relación con el buen servicio que se prestaría a los que tenemos que soportar las inaguantables nubes de polvo que se forman al paso de toda clase de vehículos.

**NOREÑA**

**EXPOSICION ESCOLAR**

Durante los días 10 y 11 del actual estuvo abierta en la Escuela nacional de esta villa la Exposición escolar de fin de curso.

Numerosas y distinguidas personas acudieron a presenciar los variados trabajos expuestos, saliendo satisfechísimos de la visita, y haciendo grandes elogios de las delicadas y artísticas labores presentadas por las aventajadas alumnas.

El día 11 por la tarde se celebró una magnífica fiesta, siendo organizador de la misma el culto noyenense, recién regresado de la Argentina, don León Alvarez Espinella, quien, llevado de su gran amor a la enseñanza, regaló a cada una de las niñas un voluminoso paquete de pastas y caramelos.

Las niñas, gratamente sorprendidas por el delicado obsequio, y recordando que hace pocos días el referido señor Alvarez Espinella, había donado a la Escuela un valioso mapa ilustrado de España, prorrum piaron en vítores y aplausos en honor del donante, siendo contestados con entusiasmo por las personas mayores que asistieron al acto.

Causa entera satisfacción enumerar rasgos de esta índole, pues la alegría que se reflejaba en las niñas puso de manifiesto el valor moral de la dádive.

Otra de las cosas que hemos visto con verdadero agrado en la referida fiesta, fué el interés que puso nuestro digno Alcalde en su detenida visita a la Exposición escolar, porque es bien sabido que en nuestra primera autoridad hay un entusiasta de la enseñanza.

Réstanos unir nuestra sincera felicitación a las muchas recibidas por la maestra doña Mercedes Cervo Alvarez, que con tanto acierto viene instruyendo y educando a las niñas y haciéndo extensiva a las niñas de la Escuela nacional de esta villa.

**POR LOS PUEBLOS DEL CORREJO**

**Colloto DE LA ESCUELA "PEPIN RODRIGUEZ"**

Inevitables e involuntarios errores de copia en las listas de protectores e invitados a los actos escolares, ya reseñados, nos obligan a rectificar los detalles siguientes: don Arturo Cima (y no don Antonio) dona un premio de veinticinco pesetas, y don Octavio F. Roces Heredia (y no don Arturo) concedió uno de diez. Se omitió en la relación publicada el nombre de don Vidal Heredia, párroco de Colloto, que también concurrió a presenciar los exámenes, previamente invitado por la Fundación.

**Trubia DESPUES DE NUESTRAS FIESTAS**

Han transcurrido un año más nuestras fiestas que van perdiendo aquella alegría y animación tradicional de otras épocas, en que nuestro pueblo era centro de reunión de millares de forasteros.

Ello no debe preocuparnos. Cada pueblo celebra las suyas y por la Prensa regional podemos observar que todos los domingos en cualquier rincón asturiano existen motivos para divertirse. Y la gente se divide, y de ahí el por qué del aserto nuestro en lo que se refiere a las fiestas de Trubia.

El programa se cumplió en todas sus partes, llamando poderosamente la atención la carroza del "bolu" que encerraba una sátira sobre la escasez de aguas en esta localidad.

Un carro del país, llevando sobre sí un puente de madera con incrustaciones (de pintura) de una piedra labrada, con sus caños correspondientes y un letrero donde se leía: "Sueño de Trubia" y en la fecha una interrogación.

Lo que más nos agrada consignar es que apesar de pasear por nuestras calles numerosos "tablores" no hubo que registrar incidentes desagradables alguno.

Pese a nuestros deseos no podemos sentar en estas columnas la "Sección Vida Social" porque serían incapaces estas columnas para ello. Muchas y bellas señoritas nos honraron con su presencia y ellas con nuestras lindas vecinitas fueron el mejor ornato de nuestras calles.

Para terminar hemos de hacer un llamamiento al pueblo: la Sociedad "La Junigro" no debe desaparecer, porque con ella se irían esas horas de que dispone al año el obrero trubieco, tras el rudo labor cotidiano. Alistarse en sus listas es contribuir a que cada año superen en jolgorio y esplendor.

**UN HUECO Y UN PELIGRO**

Frente al Banco Español de Crédito existe un hueco en el muro del río Trubia, que ocupaba antes el busto del señor Fuentes, que supone un peligro, ya que es corriente ver asomarse al mismo a muchos niños de la localidad, que escogen aquellos lugares para practicar sus juegos.

Obras públicas, o a quien corresponda este asunto, está en el deber de tapar ese hueco, contribuyendo a evitar cualquier desgracia.

**Aniversario Señorita Matilde A. García Zapico**

En el día de ayer se cumplió el quinto aniversario del fallecimiento de la que fué estimada señorita ovetense Matilde A. García Zapico, hija de nuestro buen amigo el celoso conserje del Ilustre Colegio de Abogados de Oviedo don Angel A. Zapico.

Adornada de las mejores cualidades, con un corazón sensible a todas las manifestaciones familiares, disciplinada y obediente, con todas las virtudes que elevan y dignifican el concepto de la mujer, con un trato simpático y una conducta impecable y con carácter verdaderamente adorable se había hecho muchas y buenas amistades, que en este momento, de renovación de sentimientos, serán a recordarla con la familia para dedicarle los más sinceros homenajes de la estimación y del afecto.

Hoy miércoles, a las ocho y media de la mañana, se dirán misas en la iglesia de la Corte y en la capilla de los Remedios por el eterno descanso del alma de la finada señorita.

Reiteramos las pruebas de nuestro cordial pesar a sus padres don Angel A. Zapico y doña Manuela García; hermanos don Gregorio, doña Avelina, don José, doña Aurina, don Celestino y doña Visitación; hermanos políticos don Adán Valdés, doña Carmen Alvarez, don Marcial Robles y doña Rita Luna; tíos, primos y sobrinos.

**Ilustrísima señora doña María de la Consolación López Blanco**

En la villa de Muros de Nalón, donde vivió rodeada de todos los prestigios y de todos los afectos, descansó en la paz del Señor el alma de la respetable señora doña María de la Concepción López Blanco, viuda de Bancos, de grata memoria.

Era dama de esclarecidas virtudes, de la mayor distinción y de la mayor nobleza de espíritu. Con su trato distinguido, que hiciera compatible con la sencillez, se había atraído respetos, consideraciones y simpatías en todo el concejo, donde su nombre era citado para el aprecio y la admiración, que era la admiración a sus bondades, a su espíritu de caridad, a su amor al desvalido, que supo auxiliar con los estímulos de su corazón generoso. Por lo mucho que se quería a dama tan piadosa y tan cautivadora en su trato se puede traducir el sentimiento por su muerte, que ha sido general en Muros de Nalón, donde hoy miércoles, a las diez y media de la mañana, se verificará la conducción del cadáver al cementerio parroquial, en cuya iglesia se celebrarán a continuación solemnes honras fúnebres por el eterno descanso de su alma.

Que Dios otorgue el premio merecido a sus virtudes, y reciban la expresión de nuestra sincera condolencia sus hermanas doña Auro-

ra y doña Trinidad López Martínez; sobrinos y sobrinos políticos.

**Obra de caridad Para una viuda con cinco hijos**

Casi a diario tenemos que recoger alguna petición en este sentido. Vienen a esta Redacción a llorar sus miserias y sus dolores. Y confían en los sentimientos caritativos de los ovetenses. Nosotros nos hacemos eco de estas penas y de estos clamores en la confianza de que los ovetenses acuden siempre donde la caridad los llama. Y así es el caso de una mujer llamada Celia Alvarez, que está viuda y tiene que soportar la carga de cinco hijos, sin tener nada que darles. Un caso de verdadera miseria, que es seguro despertará los sentimientos de muchos lectores.

Esta mujer vive en el Campillín, número 10, donde pueden enviarse los donativos por las personas que quieran socorrerla en sus muchas necesidades.

**CONVOCATORIA**

**En Oviedo (GRUPACION DE OVIEDO)**

Para tratar de importantes y urgentes asuntos, se convoca a los correligionarios que componen el Comité Ejecutivo de esta Agrupación, para hoy miércoles, a las ocho de la tarde, en el domicilio social, rogándoseles la puntual asistencia.—El Secretario.

lea usted "La Voz de Asturias"

**AVISO**  
MONEDAS DE ORO Y PLATA, se encuentran únicamente en los tapones de los botellines **VERMOUTH MARTINI & ROSSI**  
Ninguna otra marca puede emplear este procedimiento patentado  
SUCURSAL EN ASTURIAS: Calle de Concepción Arenal, 5-BIJON

**Sección por palabras**

**ACADEMIA** de corte y confección, por el sistema más moderno. Profesor con título, Magdalena, 11, 3.º—Oviedo.

**YALLEGRO** cordero lechal de Castilla a las Carnicerías de Angel Arrieta. Plaza de Progreso. Teléfono 1698.

**ALQUILO** sótano muy amplio y bien cuidado propio para almacén o taller. Tiene entrada para carruajes y patio cercado de mampostería. Razón: Calzados ARIAS.—Uña, 70.

**EN GIJON** se traspasa por tener que ausentarse su dueño, negocio muy acreditado. Para informes: Cabrales, 101, segundo, Izquierda.

**AVISO**, Para la fabricación de MANTECA compro MAQUINARIA en buen uso. Jovellanos, 8, "LA ASTORGANA".

**EN LA PARROQUIA** de San Cipriano de Pando, barrio del Pingón, se vende una finca, destinada a prado. Entenderse: José Alonso, Cerdeño.

**VENDO CAJA** registradora, de ocasión. Informes: E. Roza. Calle Asturias, 12, tercero, Oviedo.

**VENDO COCHE** Bebe tipo sport dos asientos 4 H.P. 3 litros 100 km. Único en Asturias Pts. 1.250, o cambio a moto. Informes Marcelino Labrador Tito La Felguera, Barros.

**COMPRARIA** máquina Singer bobina central, buen estado. Informes Publicitas.

**AGENCIA «IRIS»**.—Limpieza, Desinfección, Encerado, alfombras, tapices, ropa de invierno, sofás, butacas, etc., con aparatos eléctricos. Alquiler por horas o días. Avisos Teléfono 1847.

**SE NECESITA** una aprendiz y ayuda de modista. Rosal, 22-2.º—Oviedo.

**SE ALQUILA** habitación céntrica en casa particular con o sin pensión, baño ascensor, precio módico. Informes: «Publicitas».

**VENDO CASA** Postigo Alto, cinco viviendas y local industria, 25.000 pesetas. Informes: Casa Simón, Buenavista.

**AMA DE CRIA** para en casa de los padres se ofrece. Informar: Tobias Argüelles, Carnicería, La Vegueta, Turón.

**SE ALQUILA** un gabinete a matrimonio o caballero estable, sitio céntrico. Razón: Publicitas.

**VENDO FIAT** cerrado 5 plazas, buen uso, 4.500 pesetas. Informes: Garage Ovetense.

**DE OCAION** comprase máquina retráctil 6x9. Dirigirse: Imprenta Excelsior. M. Pedregal, 1. (Frente Amistad).

**Sección por palabras**

**AQUILASE** Segadas precioso hotel jardín huerta, gallinero, palomar, hermosa situación, todo baratísimo. Hoteles contiguos informarán.

**DE LUANCO** a Oviedo, extravióse soporte y rueda automóvil, gratificaré a quien la entregue o avise Fundación «La Amistad». Oviedo. Teléfono 2086.

**BANCO GIJONES DE CREDITO**  
CAPITAL: 18 millones de pesetas  
DOMICILIO SOCIAL

Corrida, núm. 48, GIJON.  
Sucursales en Avilés, Colunga, Luanco, Ribadesella y Villavieja.  
Este Banco efectúa, en condiciones excepcionalmente ventajosas toda clase de operaciones de

**BANCA, BOLSA Y CAMBIO**

**CAJA DE AHORROS**  
Imposiciones desde UNA PESETA. Intereses tres y medio por ciento. Reintegros a la vista.  
Consignaciones a vencimiento fijo  
A seis meses..... 3 1/2 por 100  
A un año..... 4 por 100

**CUENTAS CORRIENTES**

En pesetas y Moneda Extranjera a la vista y a plazos, con abono de interés a tipos muy favorables.

**RADIO ASTURIAS**

E. A. J.-19. L. 268 metros  
Programa para hoy, miércoles:  
A las 14, emisión de sobre Música variada.  
A las 19, 30:  
Madreselva, rongo; Cante por no llorar, idem; Septimino en mi bembol; La Alegría de la Huerta, preludio, coro y baile, canción de la gitana y relación de los festejos, dúo primera parte dúo segunda parte, pso-deble y coro de vendedores, coro de beatas, jota; Los herreros en el bosque; El molino en la selva negra.  
Cotizaciones de bolsa.  
A las 21, cierre de la estación.

**LA VOZ DE ASTURIAS**

es el periódico de más tirada y venta de toda la provincia

**Sección Bursátil**

Bolsa de Madrid (Facilitada por el Banco Asturiano) Día 19 de Julio 1932

Valores del Estado	HOY Ptas.
Deuda perpetua 4 por 100 Interior 1919.	63,15
d. Id. Exterior 4 por 100 1924	75,28
Id. Amortizable 4 por 100 Emisión 1903.	71,00
Id. Id. 5 por 100 Emisión 1920.	86,40
Id. Id. 5 por 100 Emisión 1923.	81,75
Id. Id. 5 por 100 Emisión 1926.	92,40
Id. Id. 5 por 100 Emisión 1.º Enero 1927.	92,50
Id. Id. 5 por 100 Emisión 15 Febrero 1927	78,50
Id. Id. 5 por 100 Emisión 1929	91,75
Id. Id. 3 por 100 Emisión 1923	87,50
Id. Id. 4 por 100 Emisión 1923	78,00
Id. Id. 4,50 por 100 Emisión 1923	82,00
Id. Ferrovial Amortizable del Estado 5 por 100	87,50
Id. Id. Id. 4,50 por 100	79,00
Bonos oro 6 por 100	197,00

**Valores con garantía del Estado**

**Compañía Trasatlántica**  
Obligaciones 5,50 por 100 Emisión 16 de Mayo 1925  
d. Id. Emisión 15 Noviembre 1925  
Id. Espectales 6 por 100 Emisión 1.º Mayo 1926

**Acciones**

Banco España	515,00
Sociedad Metalúrgica Duro-Felguera	—
Compañía Arrendataria de Fósforos	—
Compañía Arrendataria del Montepío de Petróleos	102,00
Compañía Arrendataria de Tabacos	173,50
Hidroeléctrica Española, La Unión y El Fénix.	—
Metropolitano Alfonso XIII.	135,00
Compañía Petróleos, Alberche	28,50
Mengemor	161,00
Chade.	—
F. C. Norte de España.	246,00
F. C. Madrid Zaragoza y Alicante.	150,00
Acciones Ordinarias Sociedad Gral. Azucarera de España	45,00
Cédulas Beneficarias Unión Española de Explosivos.	607,00

**Obligaciones**

Sociedad Fábrica Mieres 6 %	—
Sociedad Metalúrgica Duro-Felguera	—
Obligaciones 4 por 100 no estampadas, Sociedad General Azucarera de España	—
Obligaciones 4 por 100 Estampadas. Id. Id.	—
Bonos Tesorería 6 por 100 Item Idem.	—
Id. Id. Interés preferente hasta el 6 por 100. Id. Id.	—

**Otros valores**

Cédulas 6 por 100 Banco Hipotecario de España.	102,25
Id. 5 por 100 Id. Id. Id.	88,00
Id. 4 por 100 Id. Id. Id.	82,50
Id. Banco de Crédito Local 6 por 100	68,75
Id. Id. Id. 5,50 por 100	—
Id. Id. Id. 1, 5 por 100	—

**Cotizaciones de moneda extranjera**

Francos franceses	48,95
Libras esterlinas	44,50
Francos suizos	243,20
Liras	63,90
Dólares	12,49
Francos belgas	34,66
Marcos	2,967

*Se han dado casos mortales de intoxicación por insecticidas. El secreto de exterminar radicalmente los insectos y ser inofensivo para las personas, lo tiene FLY-TOX*

EL LEGÍTIMO FLY-TOX SE RECONOCE POR SU NOMBRE EN LATA AZUL

**Colegio de Médicos**

**Doctor R. Miyares**  
Especialista en Garganta, Nariz y Oídos  
Suspende la consulta hasta nuevo aviso  
Gll de Jaz, 8, entreaseño. Teléfono, 2700

**A. Cortés del Egidio**  
Enfermedades del aparato respiratorio  
Consulta de 11 a 1 y de 4 a 6  
Cabo Noval, núm. 10, pral. Teléfono 2125

**Julio R. Fontán**  
Especialista: estómago, intestinos, hígado  
Consulta de 10 a 12 y de 2 a 4  
Uria, 28, segundo.—Teléfono 35-50.

**Doctor Alberto González**  
Especialista en enfermedades de la piel, venéreo y sífilis. Santa Clara, 28, segundo, de 10 a 12 y de 4 a 6.—Teléfono 1884.

**Santiago Melón**  
de la Beneficencia Municipal  
MEDICINA GENERAL  
NERVIOSAS Y MENTALES  
Campomanes, 3 11 a 1

**PIEL Y SECRETAS**. De 10 a 1 y de 4 a 6  
URIA, 21 — OVIEDO — Teléfono 13-50

México **Leopoldo Escobedo**  
Especialista Piel, Secretas y Vias de la Orina.—10 a 1 y 3 a 5.  
Uria, 18, Oviedo.—Teléfono 2108.

**Guillermo López**  
del Dispensario Antivenéreo  
Piel - Venéreo - Sífilis  
Diatermia - Rayos ultravioleta  
P. Constitución, 9—Teléfono 11-83

**Manuel Gollantes A. Buyla**  
Especialista en Garganta, Nariz y Oídos  
Consulta de 10 1/2 a 1 y de 3 1/2 a 5  
Uria, 72, 1.º Teléfono 31-02

**CARMEN ORIOLO**  
DENTISTA  
Consulta: de 10 a 1 y de 3 a 7  
Jovellanos, 8, duplicado

**José Fernández González**  
Enfermedades nerviosas y mentales.  
Jefe clínico del Manicomio provincial  
Consulta: de 11 a 2 y de 3 a 5  
URIA, 50, 2.º Teléfono 2816

**LUIS F. VEGA**  
Médico Oculista  
Desde 1.º de Agosto hasta el 10 de Septiembre. Consulta los Martes, Jueves y Domingos de 10 a 1.  
Marqués de Santa Cruz, 8, 1.º  
Teléfono 1800.

**Doctor Alberto González**  
Especialista en enfermedades de la piel, venéreo y sífilis. Santa Clara, 28, segundo, de 10 a 12 y de 4 a 6.—Teléfono 1884.

**Santiago Melón**  
de la Beneficencia Municipal  
MEDICINA GENERAL  
NERVIOSAS Y MENTALES  
Campomanes, 3 11 a 1

**PIEL Y SECRETAS**. De 10 a 1 y de 4 a 6  
URIA, 21 — OVIEDO — Teléfono 13-50

México **Leopoldo Escobedo**  
Especialista Piel, Secretas y Vias de la Orina.—10 a 1 y 3 a 5.  
Uria, 18, Oviedo.—Teléfono 2108.

**Guillermo López**  
del Dispensario Antivenéreo  
Piel - Venéreo - Sífilis  
Diatermia - Rayos ultravioleta  
P. Constitución, 9—Teléfono 11-83

**Manuel Gollantes A. Buyla**  
Especialista en Garganta, Nariz y Oídos  
Consulta de 10 1/2 a 1 y de 3 1/2 a 5  
Uria, 72, 1.º Teléfono 31-02

**CARMEN ORIOLO**  
DENTISTA  
Consulta: de 10 a 1 y de 3 a 7  
Jovellanos, 8, duplicado

**José Fernández González**  
Enfermedades nerviosas y mentales.  
Jefe clínico del Manicomio provincial  
Consulta: de 11 a 2 y de 3 a 5  
URIA, 50, 2.º Teléfono 2816

**Talleres de Ortopedia DEL SANATORIO Celestino Alvarez**

Acaban de introducir las últimas innovaciones creadas en Alemania, en la construcción de piernas artificiales y aparatos ortopédicos.  
Antes de dirigirse a otros talleres, consulte V. con los innumerables mutilados que usan nuestros aparatos.



¿SUFRE USTED DEL ESTOMAGO E INTESTINOS?

# SERVETINAL

GUMMÁ

Don Alfonso Guillén, Jefe de Cartera del Banco Español de Crédito, de la Sucursal de Quintanar de la Orden (Toledo), nos remite una atenta carta, la que nos complace copiar íntegra, a continuación:

Quintanar de la Orden, 28 Mayo 1932.

Sr. D. A. Gummá (Áncha, 1).—BARCELONA.

Muy Sr. mío: Con todo el agradecimiento en su grado máximo que cabe en una persona que ha pasado lo que un servidor con el estómago, me dirijo a Vd. para hacerle saber que, debido a su producto SERVETINAL, he recuperado la felicidad, que, a mi entender, la constituye la salud en toda persona que, como yo, vive de su trabajo.

Extenderme a hacerle una descripción de lo por mí pasado con el estómago sería llenar unas cuartillas, y a Vd. sólo le bastará saber por mi conducto que su producto ha sido en mi enfermedad (Hiperclorhidria) cosa santa, pues sin exagerarle debo decirle que a régimen de leche, pescado blanco y huevos, que en otras ocasiones conseguía hacer llevadero mi dolor, llegó el día que ya este régimen también fracasó, pasando los diez días anteriores a utilizar su producto, deseando cualquier cosa (incluso la muerte) antes que seguir viviendo de tal forma.

A la primera toma de su producto (y esto es el Evangelio) quedé tan completamente curado, que antes de acabar el bote he probado a hacer excesos de comidas fuertes e indigestas, hasta ver donde llegaba su virtud, y estoy como dicen se está en la gloria, a pesar de dichos excesos.

Para terminar le diré que mi felicidad la debo a Vd., que ha creado el producto, y al señor inspector de las máquinas Singer de esta zona, que me lo recomendó por haberle ocurrido a él lo propio que a mí.

Sólo me resta decirle que en este pueblo son infinidad los que conocen mi caso y en la Peña del Casino a mis amigos, que conocían mi caso y han visto el cambio tan radical en mí operado, pues cada media hora hacía cinco o seis tomas de bicarbonato, sin consecuencias favorables, les he dicho que Vd. (además de proporcionar un gran servicio a la Humanidad, que debiera ser premiado como merece), su producto debe ser mundialmente conocido y utilizado para que no haya enfermos del estómago.

Haga el uso que quiera de la presente y sabe puede mandar lo que guste, en la seguridad de ser atendido si está dentro de las posibilidades de su afectísimo s. s., admirador y agradecido que aprovecha esta ocasión para ofrecerse incondicionalmente y e. s. m.,

ALFONSO GUILLEN.

Exigid el legítimo SERVETINAL, y no admitáis sustituciones interesadas de escaso o nulo resultado

DE LA VIDA MUNICIPAL OVETENSE

Se reunirán los concejales del quinto y sexto distrito para la elección del terreno que ha de destinarse a cementerio en Santa María de Naranco

LOS VECINOS DE NARANCO

Fué ayer visitado el alcalde por una comisión de vecinos de Naranco, quienes se quejaban de perjuicios que en sus tierras de levanza causaron los temporales y pidiendo se construya un muro de contención que evite el que las tierras sean arrastradas, con los sembrados, imposibilitando el tránsito y produciéndoles no pocos perjuicios.

El señor Miaja llamó a su despacho al capataz de obras rurales, y, oídos unos y otro, dejó el asunto en manos de la Comisión correspondiente para que ésta informe y poder resolver en justicia.

TRABAJADORES DE LA ENSEÑANZA

Nos dijo el señor Miaja haber recibido carta del presidente y secretario de la Asociación "Trabajadores de la Enseñanza", que le hablan de la persecución de que vienen siendo objeto algunos maestros por parte de determinados elementos.

También le hablan de las injusticias que se cometen con el maestro de Posada, en Llanes, a quien, por el hecho de pensar en socialista, le han privado de la gratificación que venía percibiendo por cuenta de un legado que dejó a perpetuidad un filántropo amigo de la enseñanza, don Pedro Peláez, y se le reclama cuanto tiene percibido hasta la fecha.

EMPLAZAMIENTO DE UNA NECRÓPOLIS

Como ya nos dijo el alcalde, el domingo último se reunieron los vecinos de varios pueblecitos de Naranco a fin de decidir en asamblea sobre el punto donde convenía construir el cementerio.

Al parecer no hubo manera de ponerse de acuerdo.

Procurando ese acuerdo, el señor Miaja reunirá a los concejales por el quinto y sexto distrito a fin de que, con la Junta de Sanidad designen ese punto de emplazamiento

de la nueva Necrópolis, procurando buscar un lugar al repetido objeto, que sea, a la vez que apropiado al caso, el punto en que se causen menores perjuicios.

REPARTO DE HARINA DE TASA

Hoy, a las once de la mañana, deben presentarse en el Ayuntamiento los industriales interesados en el reparto de la harina de tasa que se hará en el 50 por 100 de proporción del pedido.

Se advierte a los que ya la tienen concedida pasen sin pérdida de tiempo a recoger la que tienen asignada, pues pasadas cuarenta y ocho horas sin hacerlo, se dispondrá de lo a ellos asignado.

LO QUE PIDE LA CAMARA DE LA PROPIEDAD

—El presidente de la Cámara de la Propiedad, señor Ripoll—dijo ayer el alcalde—reclama contra el arbitrio sobre alcantarillado.

Lo que hay en este asunto—siguió diciéndonos el señor Miaja—es que se cobra ahora un semestre ya vencido y el corriente, un tanto adelantado. Yo no veo manera de complacer a los propietarios, sintiéndolo mucho, pues yo no estoy aquí para perseguir, sino para mirar por los intereses de todos.

UNA SUBASTA

El viernes próximo día 22, a las doce, tendrá lugar en el salón de sesiones de las Consistoriales la venta en pública subasta de los residuos de hierro y otros materiales depositados en los Almacenes municipales, haciéndose las licitaciones por medio de pujas a la liana.

LA ASISTENCIA SOCIAL

Por último, el señor Miaja nos anunciaba que habían dado comienzo las obras de reforma de los locales tomados en arriendo en la calle de Campoamor con destino a dependencias de Asistencia Social, la que pronto comenzará a funcionar en tales locales.

Ecos del Magisterio SOBRE EL MATERIAL DE ESCUELAS

La Sección Administrativa de Primera Enseñanza nos ha entregado para su publicación la siguiente nota oficiosa:

"Coincidiendo con la llegada de varios anónimos, recibidos en esta Sección Administrativa, apareció en ciertos periódicos de esta capital un suelto, procedente de Cangas del Narcea, firmado por varios maestros (sin dar su nombre), en el que se atribuye a los habilitados una especie de confabulación para retener el pago del material de escuelas, cuyo importe, según aseguran, dedican a negocios con fines lucrativos.

Esta Sección Administrativa no podía permanecer impasible ante la gravedad de tal denuncia y ha podido comprobar su inexactitud, pues no es cierto que ninguno de los habilitados haya retenido en su poder durante tres meses las cantidades destinadas a material de escuelas,

puesto que los libramientos correspondientes al primer semestre del año actual se hicieron efectivos con fecha 3 de Junio último y el habilitado de Cangas del Narcea, de donde proceda la denuncia, ordenó su abono a los maestros con fecha 8 o 9 de igual mes.

Es cierto que dos o tres habilitados, por tener ya confeccionadas las relaciones para el pago del personal cuando se hicieron efectivos aquellos libramientos, ante la imposibilidad de rehacer las expresadas relaciones sin demorar el pago de estos haberes, estimaron oportuno, como mal menor, que el retraso en el pago lo fuera solamente del material, que a los pocos días fué hecho efectivo a los maestros, y si en esto existe una apariencia de falta de celo por parte de dichos habilitados, es moralmente disculpable su proceder, ya que no les guió otro móvil que el de evitar un obligado retraso en el pago de los haberes personales, con evidente perjuicio para los maestros,

Por todo lo expuesto, la Sección

Administrativa, que presta la mayor atención a la buena marcha de los servicios a ella encomendados, lamenta muy de veras que con una ligereza imperdonable se acuda a la Prensa lanzando acusaciones que menoscaban el prestigio y la conducta de personas que en esta ocasión no son merecedoras de censura, máxime teniendo en cuenta que esta Sección recoge gustosa cuantas quejas se le formulan y procura, por todos los medios, corregir cuantas deficiencias y extralimitaciones se le pongan de manifiesto."

Crónicas Judiciales SALA DE VACACIONES

Señalamientos para hoy: Juicios orales

Siero.—Contra Florentino García Artamendi, por daños y lesiones. Abogado, señor Buyla (don Tomás); procurador, señor León.

Gijón.—Contra Marino Canal García, por lesiones. Abogado, señor Navarro (don Juan Alberto); procurador, señor Longoria.

Pravia.—Contra Manuel Gutiérrez González, por lesiones. Abogado, señor Orche; procurador, señor Cabañas.

TRIBUNAL INDUSTRIAL

Señalamientos para hoy: Antejuicio

Oviedo.—Benjamín Varela y otros con don Antonio de las Cuevas, en reclamación de salarios.

Juicios

Gijón.—Patrocinio Ramos con la Patronal Gijonesa, en reclamación por accidente en el trabajo.

Gijón.—Carmen Argüelles con don Alfredo Ramos, en reclamación de salarios.

FÁBRICA de ARMAS de

HIJOS DE J. B. ARRIZABALAGA España EIBAR (Guipuzcoa)

Especialidad en escopetas finas de caza y tiro al pichón. Pistolas automáticas, revolvers, pistolas detonantes de libre circulación. Solicite catálogo gratuito. Se precisan agentes activos y de buenas referencias.

Periódicos atrasados

se venden a 3 pesetas arroba en PUBLICITAS

Una Nueva Piel Blanca En 3 Días

No Más Espinillas feas Poros Dilatados Ni Arrugas Debidas al cansancio



La ciencia de nuestra hora que cada poro dilatado proviene de la irritación del cutis, si guen luego las espinillas, las arrugas de cansancio y la piel más áspera y obscura se vuelve suave y blanca. La nueva crema Tokalon de color blanco—sin grasa—disuelve las profundas manchas de los poros, suavizando los irritados. Las espinillas desaparecen; los poros dilatados se aprietan, y la piel más áspera y obscura se vuelve suave y blanca. Esta nueva crema Tokalon, blanca, contiene crema de leche y aceite de olivas prodigeridos combinados con ingredientes tónicos y astringentes que blanquean el cutis. Conserva fresca y suavemente húmeda la piel más seca. Quita la brillantez de una epidermis aceitosa o grasa y procura a la piel una nueva belleza y una lozanía increíbles que de otro modo no se pueden conseguir.

Regimiento de Infantería número 3

Servicio de la plaza para hoy Guardia de Cárcel.—Regimiento de Infantería número 3. Campo de tiro.—Idem. Hospital y provisiones.—Segundo capitán del Rgto. Infantería n.º 3. Servicio de oficiales para hoy Hospital y provisiones.—Capitán don Ricardo Rodríguez Lechuga. Cuartel.—Idem don Ignacio Caballero Muñoz. Guardia de prevención y compra.—Teniente don Antero Trenchard Pérez. Imaginaria, vigilancia y visita hospital.—Idem don Alfonso Alvargonzález Aznar.

Compañías Francesas Sub-Atlantique & Chargeurs Reunis

Vapores de gran lujo extrarrápidos Próximas salidas de VIGO con escalas en Lisboa, Rio Janeiro, Santos Montevideo y BUENOS AIRES: 12 Agosto MASSILIA 16 Septiembre «L'ATLANTIQUE» 42.500 toneladas. ONCE DIAS VIGO-BUENOS AIRES. Precio 3.ª cl. camarote Ptas. 652'70 » 3.ª cl. corriente en camarote » 671'70 LINEA DE VAPORES RÁPIDOS VIGO GROIX 10 Julio 3.ª cl. preferencia Ptas. 706'45 » 3.ª cl. camarote » 612'70 » 3.ª cl. corriente » 557'70

Para toda clase de informes dirigi se a los Agentes generales en España: Antonio Conde, Hijos LA CORUÑA: Plaza de Orense, 2. VIGO: Calle de Luis Taboada, 4.

Compagnie Generale Transatlantique LINEA DE VIGO -- NUEVA YORK

DE VIGO: Precio de cámara desde 111 dólares, más impuestos. 5 Septiembre. «ROCHAMBEAU» Id. 3.ª clase, pesetas 552,70 más ocho dólares de impuesto americano. Para más informes dirigirse a los Agentes en Vigo Antonio Conde, Hijo CALLE DE LUIS TABOADA, 4.



Después de un homenaje Se debe rendir otro a doña Blanca Foyo

Nuestro distinguido amigo de Llanes don Antonio Blanco nos envía las siguientes líneas, que acogemos con el mayor gusto en estas columnas:

"Asturias acaba de pagar una deuda de gratitud al doctor Roel erigiéndole una estatua en Caceda, su pueblo natal.

Ha sido el alma de la empresa tan felizmente realizada, la ilustre dama doña Blanca Foyo, y por ello, aparte otros muchos títulos, se ha hecho acreedora de la estimación de todos los asturianos.

Liquidada la cuenta con el sabio y filántropo galeno, queda pendiente la contraída con doña Blanca, como se la nombra familiarmente, de tanto más mérito cuanto que no es asturiana... de nacimiento — cubana, de Remedios —, aunque tiene bien demostrado que lo es de corazón honrando la memoria de su padre y de su esposo. De hemos rendirle un homenaje adecuado a sus merecimientos, para lo cual tiene la palabra LA VOZ DE ASTURIAS, que con tanto interés la ha ayudado.

Antonio Blanco

Llanes, 18 de Julio de 1932."

Ni que decir tiene que LA VOZ DE ASTURIAS se sumará a la idea con toda simpatía y entusiasmo. Sabe lo mucho que ha trabajado doña Blanca Foyo por dar realidad al homenaje a la memoria del doctor Roel y sabe también con qué fervor y con qué interés lo hizo. Y como creemos que, a no ser la constancia y el impulso de la respetable dama, el homenaje se hu-

biera malogrado, merecido tiene el testimonio de gratitud de que se habla, al que debe darse forma. LA VOZ DE ASTURIAS ofrece para tal: todo su concurso. Y cree que la iniciativa debe partir del mismo Caceda pueblo de sus amores y en el que desearía todas sus actividades para lograr la magna empresa del monumento.

Estamos seguros de que no han de faltar cecedanos que recojan la idea y le den forma tangible para rendir a doña Blanca el homenaje que tiene justamente merecido.

Nosotros estamos aquí para todo, porque doña Blanca Foyo, que tiene ganada nuestra voluntad por sus nobles y esclarecidas virtudes, la creemos digna de todos los homenajes.

Desde Turón

Agresión a tiros de pistola

(Por teléfono. De nuestro correspondiente)

Hoy se encontraron Ricardo Ableo del Penín y Manuel Pérez Blanco, discutieron por cuestiones de ideas políticas.

La discusión se agrió, se insultaron, de las palabras pasaron a los hechos, y Ricardo, sacando una pistola, hizo fuego contra Manuel, al que causó una herida en la frente.

Otro de los disparos que hizo Ricardo, fué herir al joven Angel López y López.

El agresor fué detenido por la Guardia civil. Los dos heridos, después de curados en el dispensario de la Cruz Roja, pasaron a sus respectivos domicilios.

Las heridas son de carácter leve, por fortuna.

Advertisement for 'Elixir Estomacal' featuring an illustration of a woman and child, and text: 'Vd que quiere tanto a su hijo... ELIXIR ESTOMACAL'.

SAIZ DE CARLOS

En la línea del Norte NUEVOS TRENES... Festejos populares Sociedad "El Bosque" de Pumarín... Ateneo Popular de Oviedo

Advertisement for 'OVIEDO INDICADOR DEL COMERCIO E INDUSTRIA' with decorative borders and a central illustration of a building.

Advertisement for 'ALMACENES COVADONGA' located at Palacio Valdés, 1, offering various goods.

Advertisement for 'Buena audición' featuring 'RADIO SENTINEL' with superheterodyne technology.

Advertisement for 'ROGUERIA Y PERFUMERIA "VALENCIA"' selling various articles and cosmetics.

Advertisement for 'Crema Oxy' skin cream, highlighting its benefits for beauty.

Advertisement for 'Fotografía y Optica TORNER' with a list of camera brands and optical services.

Advertisement for 'GRAN CAFÉ NIZA' located at Uría, 18, offering aperitifs and music.

Advertisement for 'HOTEL ASTURIAS' located at Uría, 16, described as modern and comfortable.

Advertisement for 'Imprenta Ojanguren' specializing in commercial and propaganda work.

Advertisement for 'KINTALLADA' located at Uría, 26, specializing in beekeeping equipment.

Advertisement for 'LOS MEJORES CALZADOS "LA REAL"' located at Jesús, 18.

Advertisement for 'MERCERÍA - CASA RAMON' located at Magdalena, 11 and Fontán, 11.

Advertisement for 'NIZA RESTAURANT' located at Uría, 18, serving men in business attire.

Advertisement for 'OPTICA Moderna' located at Fruela, 2 and Oviedo.

Advertisement for 'Relojería RICHARD' located at Plaza de la República, 2, offering precision watches.

NOTA. Disponibles C. J. Q. S. T. U. V. W. Y. X. Z. suscribirse PUBLICITAS

Large article titled 'Habla el público SIFONES QUE DEBEN SER MODIFICADOS' discussing public works and infrastructure in Oviedo.

SECCION OBRERA En Oviedo

Text under 'SECCION OBRERA' detailing activities of the workers' section, including meetings and organizational efforts.

En Sama PACTO DE LA CONSTRUCCION

Text under 'PACTO DE LA CONSTRUCCION' regarding a meeting of the construction pact.

Desde Avilés Intento de suicidio

Text under 'Intento de suicidio' reporting on a suicide attempt in Avilés.

Text at the bottom of the page mentioning 'Llegará el Museo el próximo viernes'.



DESDE MI OBSERVATORIO

## GINEBRA Y LAS ALIANZAS

Ya hemos dicho mil y una vez que Ginebra había fracasado en lo de la cuestión del desarme, como en las otras tantas cuestiones que allí se han tratado y se tratan; la mayor demostración nos la acaba de proporcionar el nuevo pacto entre la Gran Bretaña y Francia, quienes, con vista al porvenir y ya desconfiadas del asinto del desarme, se han concertado para la próxima guerra, fresca y gaseosa... porque si no, ¿qué fin volver a alianzas y andanzas que nos recuerdan las anteriores a 14?

El triunfo que acaba de obtener Herriot con este acercamiento de la Gran Bretaña, quien en tiempos de Tardieu no se decidía al acto que ha tenido lugar después de Latsana, ha sido para Europa una seguridad (hasa cierto punto) que no hemos de demostrar. Francia ha estado aislada todo el tiempo que Tardieu con poco tacto político, ha gobernado fuera de Bélgica y Polonia, no había nadie que se uniese a la República Francesa para el caso de revancha germana, y una vez que el hombre de la boquilla fué sustituido, tras las últimas elecciones generales, por el hombre de la pipa, la situación de seguridad de Europa ha cambiado. Ahora sí que viene bien

aquello de que "fuma en pipa" el gran normalista, popular alcalde de Lión y jefe del partido radical socialista.

¡Ah, si en España, donde hoy nos hallamos el partido radical socialista tuviera una dirección paracida! No nos entristecería la visión de la semana pasada en las Cortes; pero este partido, como todos los demás, necesita de un jefe, de una dirección, de una ponderación, que son indispensables para la gobernación de los pueblos.

Perdona, lector, esta digresión; pero al hallarnos en nuestro Madrid, es muy natural y "ú nos perdonarás."

Veremos cómo cae en Alemania el apoyo de la Gran Bretaña en caso de que los hitlerianos y mussolinianos amenacen la paz de Europa.

Lo malo es que en tal caso y en el que a España debe preocupar, del Mediterráneo, tras lo que acaba de suceder con la verificación del encallamiento del "Blas de Lezo", nos remitimos a las líneas de hace poco más de un mes en esta rúbrica y continuamos pensando en nuestra impotencia naval y militar, sin poderlo remediar.

Ricardo Aznar Cusano  
Madrid, Julio 1932.



La bellísima señorita Josefina M. Fernández y D. Mauricio Fernández López, distinguido miembro de la colonia americana, que el sábado último contrajeron matrimonio en la iglesia de Valseira, del concejo de Las Regueras

EN LA DIPUTACION PROVINCIAL

## Se hace la distribución de la cantidad consignada para las Colonias escolares de la provincia

**NUEVO GESTOR PROVINCIAL**  
El vicepresidente de la Diputación provincial nos enteraba de que había tomado posesión el nuevo gestor don Juan Antonio Pesquera, que sustituye al hoy gobernador civil de Granada, don Félix Fernández Vega.

**DISTRIBUCION DE LA CONSIGNACION A COLONIAS ESCOLARES**

La Comisión Gestora en la sesión de ayer hizo la distribución de las quince mil pesetas consignadas para Colonias escolares, del siguiente modo:

Colonia Universitaria de Oviedo, 6.000.

Colonia escolar de Aller, 1.500.

Idem de Siero, 1.500.

Idem de Mieres, 1.500.

Al Patronato de Colonias escolares de Sama y San Martín del Rey Aurelio, 1.500.

Las tres mil pesetas restantes se destinan a la colonia escolar de la Residencia Provincial de niños, que está en Villamanín.

**EL CAMPO DEL HOSPICIO. UN INFORME DEL DIRECTOR DEL ESTABLECIMIENTO**

La Comisión Gestora Provincial ha visto con simpatía el informe que elevó el señor director de la Residencia Provincial de niños, en el que propone la enajenación del llamado Campo del Hospicio, para con su importe mejorar todos los servicios y dependencias de la residencia, e incluso tr a la construcción de un edificio para Colonias fijas en Castilla.

Dicho informe está razonadísimo

y cuanto en él se alega es de una justeza indiscutible.

Hoy, dice entre otras cosas, no sirve dicho campo más que para estercolero de las caballerías de circos y demás barracas de feria que en él se instalan y es una mala vecindad para la Residencia y para las casas inmediatas.

**LAS INUNDACIONES EN ASTURIAS Y LA CRISIS ECONOMICA**

Acordó la Comisión dirigir telegramas a los ministros de la Gobernación y de Obras Públicas, pintándoles la situación de nuestros campesinos con motivo de las inundaciones que se están sucediendo.

Ello traerá como consecuencia una gran crisis en el invierno y aparejada la miseria y la ruina.

Es preciso que el Gobierno ayude económicamente a la Diputación Provincial, para provocar obras públicas y proporcionar trabajo a los parados y a los campesinos cuyas cosechas se han perdido por completo.

Si fuese necesario, se destacaría una Comisión a Madrid para interesar de los ministerios el apoyo que se pide.

**PARA MAÑANA**

**DESDE LAPONIA**

Los "reneros" de alzada lapones

Por Antonio Juan Onieva

La ilustración "La Voz de Asturias"

**LA EXTRAORDINARIA DE AYER**

## En que iba a tratarse de la supresión de la plaza de administrador del cementerio, no pudo celebrarse porque no había "quorum"

Para ayer por la tarde estaba convocado el Cabildo municipal con el expreso motivo de ver si se suprimía la plaza de Administrador-Capellán del Cementerio de San Salvador.

El alcalde hallábase desde primera hora en su despacho oficial; mas los señores concejales fueron llegando pezosamente, al punto de que el reloj de la Casa marcaba ya las seis y media y aún no se notaban prisas.

Unas voces destempladas que partían del salón de sesiones pusieron al público, que impaciente aguardaba el momento de maniobrar la guillotina, en mayor expectación. ¿A qué obedecía tanto vocerío? Luego pudo averiguarse: a que la convocatoria figuraba como para primera sesión.

Dada la voz de "sesión pública!", la sala se llenaba de curiosos que sólo se dieron el gusto de oír cómo el señor Sotero discurría sobre la validez de la celebración de sesión, asegurando—en lo que se mostró conforme el señor San Martín—que caso de recurrirse contra la validez del acuerdo que el Cabildo adoptase en el asunto a tratar, el recurso no sólo prosperaría, sino que la resolución sería adversa para el Municipio.

Ni llegó a convencerles el alcalde señor Maja, leyendo un artículo de Ley en vigor referente al caso.

Y hubo de suspenderse la sesión por no reunirse el "quorum", quedando en que se convocaría a sesión nuevamente para el jueves, a las seis de la tarde.

Algunos impacientes protestaban, mientras otros más sosegados exclamaban:

—¡Si hay la seguridad de aplicar la guillotina que importa aguardar días más para hacerlo!

**En el Gobierno civil**  
El señor Alonso Mallol salió para Madrid

LOS PESCADORES DE SAN JUAN DE LA ARENA

El gobernador civil recibió la visita de una comisión de pescadores del Pósito Marítimo de San Juan de la Arena.

Patronos y pescadores tienen constituido dicho Pósito y explotan la Rulla. Pero entre dichos elementos surgieron diferencias al efectuar el reparto de los beneficios.

El gobernador ha prometido intervenir en el asunto.

**EL VIAJE DEL GOBERNADOR**

En el expreso de ayer salió para Madrid, donde permanecerá tres días, el gobernador civil, señor Alonso Mallol, que someterá al ministro el ante proyecto del edificio que se quiere construir para destinarlo a oficinas del Gobierno civil

**EN EL HOSPITAL**

Ayer tuvo ingreso en el Hospital Manuel Valle Caso, de 14 años de edad, vecino de Vega de Iñares, en Ribadesella.

Al parecer se hallaban aserrando un árbol y Manuel ayudaba en las faenas. Al pretender bajarse del árbol, llevando sobre sí una rolla de madera, debido sin duda a su mucho peso, la soltó, bajando él rápidamente, libre del estorbo que le impedía hacerlo cual deseaba; pero tuvo la mala suerte que la rolla le alcanzara, destrozándole parte del cráneo.

El estado del infeliz muchacho era ayer tarde gravísimo, temiéndose un fatal desenlace.

**LEA USTED**

"La Voz de Asturias"

## LA VERDAD SOBRE EL CASO DE MATA-HARI EL FONDO DE LA VALIJA

Llegó "la valija próxima". Todas las operaciones que se verificaran antes de ella—en este tiempo tan largo—, ya consiguieran su triunfo sin que tuvieran que enojarse nunca ante la suspicacia de Von Kessler. La habilidad de las manos a que se las confiara, no dejara tras sí huella ninguna que suscitara un temor, y las fidelidades de Von Kessler, abiertas a todas horas ante cualquier recelo que cruzase, no pudieron coger rumor ninguno que se acercara a ofenderlas. Llegó "la valija próxima", y en la comida de Hendaya se repitieron los coloquios gárrulos, en que se barrajaban finamente la actualidad y el recuerdo. Por estas horas de espera hasta el correo francés, junto con Alejandro y con Von Kessler, pasaban sus compañeros de las demás Embajadas y las demás Legaciones. Todos llevaban algo que contar, y algo generalmente que reír. El buen humor se alzaba en la tertulia con explosiones ruidosas, e íbase el tiempo por debajo de ellas con plácida rapidez. Inesperadamente, habló Alejandro, para aumentarlas aún:

—Bueno, que traigan champán...! Yo convidó a una copa de champán...!

Densificóse la bulla, como si fuera una columna de humo. Alguien se puso en pie, para aplaudir; alguien cogió a Alejandro por los hombros, para felicitarle por su gesto. Varios le preguntaron a la vez:

—Pero qué es eso, Alejandro, es que le tocó a usted la lotería...?

La lotería, por Dios...!

—La lotería a mí, con esta suerte...! Es que me dieron ha poco una buena noticia de importancia...

—Se la puede saber...?

—Todavía no; ahora hay que contentarse con beberla...!

Y la bebiéron, efectivamente, con saborosa gulosidad, a costa de dos botellas, y cuando se acabaron, de dos más, y cuando se acabaron, de dos más... Ya la alegría se paliara un tanto, como si el humo concentrado en mancha se deshiciera en volutas. Ya la conversación, antes tan firme, quedaba cortada a trechos como una larga pausa de fatiga. Las nubes de los cigarrillos ya se arremolinaban en el aire, como una gasa de color de plomo, a tiempo que derramaban sobre la claridad de los manteles un soplo de opacidad. Así corrieron las horas, sin que en su paso reparara nadie hasta que dió la del tren. Entonces salieron todos en una nueva racha de bullicio, y al recoger las valijas ante los ojos de M. Camús, aún hubo alguno que advirtió a Alejandro:

—Eh, bien, a ver si se repite pronto...!

El qué? El convite? La noticia buena? El repetirse la noticia buena fué entonces cosa instantánea. M. Camús se aproximó a Alejandro en cuanto tuvo ocasión, y le estrechó la mano reciamente, metiéndole el cuerpo adentro toda su crispación espiritual. No hicieron falta palabras que refiriesen el triunfo; ya se había abierto la valija suiza, ya se encontraban en ella todos los documentos alemanes que entonces se le fiaron, y ya se sacaran de éstos varias fotografías de interés. Era, en efecto, la valija suiza la que pasaba a Alemania las comunicaciones oficiales de su Embajada de Madrid, principalmente si trataba en ellas cuestiones de gravedad. (De las que no la tenían, algunas iban a veces en la valija de Suecia, cuya "combinación" por aquel tiempo era la palabra "Wotan"). La clave de esta valija significaba por tanto, mientras que la hecatombe perdurase, la anulación casi plena de todos cuantos esfuerzos pudieran realizarse entre nosotros las organizaciones alemanas de espionaje y de acción. Ya no eran solo el caso Mata-Hari y el caso Gómez Carrillo, los que iban por este medio a entrar de un golpe en absoluta luz; eran también los infinitos casos que se asomaban apenas sobre los frentes de sombras en que el espionaje trabajaba, y que significaban para Francia—en la tragedia continúa—una honda torrentada de dolor... M. Camús hallara en la valija la relación minuciosa de cuantos comerciantes españoles se estaban enriqueciendo, a costa del contrabando

que el Servicio alemán necesitaba para la provisión de submarinos. Hallara, a más, una lista de todos los agentes germanófilos que colaboraban en España. Hallara, a más, un recibo de trescientas mil pesetas, firmado por un periódico que denostaba a Francia con tesón. Hallara, a más, la "clave" que anulaba la correspondencia en cifra de la Embajada alemana, lo que les iba a dar en adelante todos los grandes secretos de sus comunicaciones, y todos los de los radios que pudieran lanzar Nauen-Sevilla. Hallara, a más...

Y se calló de pronto. Necesitaba reparar sus fuerzas, desconcertadas con el largo impulso de esta su revelación, para que hicieran con el justo brío esta revelación del nuevo hallazgo. Aún antes de ella consignó el detalle de que sus fotografías eran de una limpieza extraordinaria, tan claras a la lectura como el propio original. Después, levantó una mano con solemnidad intensa, para decir también solemnemente:

—Todo por la patria...!

—Todo...!

Y ya M. Camús terminó así:

—He encontrado también en la valija un documento del Kaiser al Presidente de Méjico, en que le incita a declarar la guerra a los Estados Unidos...!

C. CABAL.

(Prohibida la reproducción)

**MAÑANA PUBLICAREMOS**

## Un documento gravísimo que decidió la suerte de la guerra

crónica de la serie Mata-Hari.

Estaba EN CLAVE alemana el documento en cuestión, y nosotros lo damos TRADUCIDO DIRECTAMENTE DEL ORIGINAL. Lo advertirá el lector en este dato: el nombre de "Carranza", mal escrito por el ministro del Kaiser. Lo advertirá por otro dato aún; damos la firma secreta que iba al pie del citado documento.

Sin duda que el lector oyó algún día la rara historia de Alejandro Szek, de quien se dice que cogió esa clave y que desapareció.

—Se supone—cuenta Berndorff—que su secreto le costó la vida.

Y Luciano Farnoux dice lo mismo.

Es la opinión general. En este mismo periódico, quizás cuente Cabal más adelante toda la historia de Alejandro Szek, QUE VIVE, gracias a Dios, y es un querido compañero suyo...!

Por la provincia

## Grupo excursionista "El Futuro" de Oviedo

Llevó a efecto la primera excursión de las que tiene en proyecto.

Dicha excursión partió de Oviedo a las seis de la mañana del domingo último en el magnífico autocar de "El Ovetense", haciendo un recorrido por la parte oriental de esta provincia.

Entre los bellos lugares que se visitaron figuran la villa de Cudás y la acreditadísima fábrica de productos del mar y sidra champagne del señor B. Alfageme, a cual espléndidamente se desveló por obsequiar a los excursionistas, saliendo todos muy satisfechos después de admirar la gran instalación de dicha fábrica. Seguidamente continuamos viaje hacia otros puntos tan pintorescos como Cabo Peñas, Concha de Artedo, Cudillero, etc., etc.

De regreso hicimos parada en la hermosa villa de Grado, continuando más tarde viaje hacia la capital donde se dió fin a la excursión, después de un recorrido de 250 kilómetros.

Aunque el tiempo no ayudó lo suficiente, no por eso se perdió el buen humor.

Un excursionista

"MATAHARIS DEL CA TIBLO"  
El más eficaz y limpio  
Bote: 0,95



EXCURSIONES ESCOLARES.—Los niños de la escuela de Tuñón, en Morcín, que estuvieron recientemente en Oviedo e hicieron una visita a los talleres de «LA VOZ DE ASTURIAS»